# 叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

## 双语音标阅读创始人

## 注音阅读英语教育之父

# 注音阅读英语教育之父

# 叶兴阳双语音标有声读物

*双语对照 · 音标注音 · 有声同步*

***编者：****叶兴阳*

***内容来源：****公共领域英文原著*

***适用对象：****英语学习者、教师、研究者*

***版本日期：****2025 年*

# 目录

共 2 个章节

1. 鸟儿孩童：花童们的小(bird Children The Little Playmates Of The ) 000001

2. 鸟儿孩童：花童们的小(bird Children The Little Playmates Of The ) 000002

**使用说明**

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

# 鸟儿孩童：花童们的小(Bird Children The Little Playmates of the )


[əˈrɪdʒən(ə)l]['taɪt(ə)l][peɪdʒ]
**Original** **title** **page**
原来的 标题 页

原标题页

[bɜːrd] ['tʃɪldrən]
**Bird** **Children**
鸟 孩子们

鸟儿

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['pleɪˌmeɪts]
**The** **Little** **Playmates**
这 小的 玩伴

小玩伴们

[ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] ['tʃɪldrən]
**of** **the** **Flower** **Children**
的 这 花 孩子们

花童

[bɜːrd]
**Bird**
鸟

鸟

['tʃɪldrən]
**Children**
孩子们

孩子们

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['pleɪˌmeɪts]
**The** **Little** **Playmates**
这 小的 玩伴

小玩伴们

[ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] ['tʃɪldrən]
**of** **the** **Flower** **Children**
的 这 花 孩子们

花童

[baɪ]
**By**
经过

经过

[ɪˈlɪzəbəθ] ['gɔːrdn]
**Elizabeth** **Gordon**
伊丽莎白 戈登

伊丽莎白·戈登

['drɔɪŋz] [baɪ]
**Drawings** **by**
图画 经过

绘画

[em] . [tiː] . [rɑːs]
**M** . **T** . **Ross**
M . T . 罗斯

罗斯先生

['pʌblɪʃt] [baɪ]
**Published** **by**
已发布 经过

出版商

[piː] . [ef] . ['vɑːlənd] & ['kʌmpəni]
**P** . **F** . **Volland** **&** **Company**
P . F . 沃兰德 & 公司

PFVolland & Company

[ʃɪ'kɑːgoʊ]
**Chicago**
芝加哥

芝加哥

['kɑːpiraɪt] -
**Copyright** **1912**
版权 -

版权所有 1912 年

[piː] . [ef] . ['vɑːlənd] & ['kʌmpəni]
**P** . **F** . **Volland** **&** **Company**
P . F . 沃兰德 & 公司

PF Volland & Company

[ɔːl] [raɪts] [rɪ'zɜːrvd]
**All** **Rights** **Reserved**
全部 权利 预订的

版权所有

[sɪksθ] [ɪ'dɪʃn]
**Sixth** **Edition**
第六 版

第六版

[tiː]
**T**
T

T

[oʊ][ɔːl] ['tʃɪldrən] [huː] [lʌv] [bɜːrdz][ænd; ənd] ['flaʊərz] , [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [tuː; tə][maɪ]['lɪt(ə)l] [frend]
**o** **all** **children** **who** **love** **Birds** **and** **Flowers** **,** **and** **especially** **to** **my** **little** **friend**
o 全部 孩子们 WHO 爱 鸟类 和 花朵 , 和 尤其 到 我的 小的 朋友
['dɔːrəθi] [vər'dʒɪniə] ,
**Dorothy** **Virginia** **,**
多萝西 弗吉尼亚州 ,

致所有喜爱鸟语花香的孩子们，尤其致我的小朋友多萝西·弗吉尼亚：

[ðɪs] [bʊk] [ɪz] ['lʌvɪŋli] ['dedɪkeɪtɪd] .
**this** **book** **is** **lovingly** **dedicated** **.**
这 书 是 深情地 投入的 .

这本书饱含深情地献给作者。

['fɔːrwɜːrd]
**FOREWORD**
前言

前言

[ˌaɪˌɑːr'diː'ɛs][ɑːr; ər]['oʊnli] [ə'nʌðər] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv]['gɑːdz] [lʌv] ,

| IRDS | are | only | another | expression | of | God's | love | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 红外光谱 | 是 | 仅有的 | 其他 | 表达 | 的 | 神的 | 爱 | , |

IRDS只是上帝爱的另一种表达方式。

[ænd; ənd][wiː; wi][ɑːr; ər][toʊld] [ðæt] [nɑːt]['iːv(ə)n][ə; eɪ] ['spæroʊ] [ʃæl; ʃəl][fɔːl][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wɪ'ðaʊt]

| and | we | are | told | that | not | even | a | sparrow | shall | fall | to | the | ground | without |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 我们 | 是 | 讲述 | 那 | 不是 | 甚至 | 一个 | 麻雀 | 将 | 落下 | 到 | 这 | 地面 | 没有 |

[ðə; ði]['noʊtɪs][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑːðər] .

| the | notice | of | the | Father | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 注意 | 的 | 这 | 父亲 | . |

我们被告知，即使是一只麻雀，如果没有天父的许可，也不会掉到地上。

[bɜːrdz][ɑːr; ər]['poʊətri] [kʌm] [tuː; tə][laɪf][ænd; ənd][set][tuː; tə]['mjuːzɪk] .

| Birds | are | poetry | come | to | life | and | set | to | music | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鸟类 | 是 | 诗 | 来 | 到 | 生活 | 和 | 放 | 到 | 音乐 | . |

鸟儿是活生生的诗歌，配上音乐，栩栩如生。

[ɪf] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][stænd][æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['fɔːrɪst][æt; ət] ['sʌndaʊn] [ænd; ənd] [hɪr] [ðə; ði]

| If | you | should | stand | at | the | edge | of | a | forest | at | sundown | and | hear | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 应该 | 站立 | 在 | 这 | 边缘 | 的 | 一个 | 森林 | 在 | 日落 | 和 | 听到 | 这 |

[bɜːrdz] ['sɪŋɪŋ] [ðer; ðər] [gʊd] - [naɪt] ['sɔŋz] ,

| birds | singing | their | good | - | night | songs | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鸟类 | 歌唱 | 他们的 | 好的 | - | 夜晚 | 歌曲 | , |

如果你在日落时分站在森林边缘，听到鸟儿们唱着晚安歌，

[hɪr] [ðə; ði] ['sliːpi] ['lɪt(ə)l][noʊts] [groʊ] ['feɪntər][ænd; ənd]['feɪntər] [ʌn'tɪl][ðə; ði]['saɪləns] [keɪm] ,

| hear | the | sleepy | little | notes | grow | fainter | and | fainter | until | the | silence | came | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 听到 | 这 | 困 | 小的 | 笔记 | 生长 | 较暗 | 和 | 较暗 | 直到 | 这 | 沉默 | 来了 | , |

听着那些昏昏欲睡的小音符越来越微弱，直到最终归于寂静。

— [ðen] [wen] [ðə; ði][dʌsk][hæd; həd] ['diːpənd] , [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [hɪr] [ðə; ði] [naɪt] [bɜːrdz][bɪ'gɪn]

| — | then | when | the | dusk | had | deepened | , | you | should | hear | the | night | birds | begin |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| — | 然后 | 什么时候 | 这 | 黄昏 | 有 | 加深 | , | 你 | 应该 | 听到 | 这 | 夜晚 | 鸟类 | 开始 |

[ðer; ðər] ['pleɪntɪv] ['sɔŋz] ,

| their | plaintive | songs | , |
|---|---|---|---|
| 他们的 | 哀怨 | 歌曲 | , |

——当夜幕降临，你就会听到夜鸟开始发出哀婉的鸣叫。

[juː; jʊ] [wʊd] ['riːəlaɪz] [wʌt] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [pleɪs] ['aʊər; ɑːr] ['bjuːtɪf(ə)l] [wɜːrld] [wʊd] [biː; bi] [wɪ'ðaʊt]

| you | would | realize | what | a | different | place | our | beautiful | world | would | be | without |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 你 | 会 | 意识到 | 什么 | 一个 | 不同的 | 地方 | 我们的 | 美丽的 | 世界 | 会 | 是 | 没有 |

[bɜːrdz] .

| birds | . |
|---|---|
| 鸟类 | . |

你会意识到，如果没有鸟类，我们美丽的世界将会多么不同。

['iːv(ə)n][ɪn] [greɪt] ['sɪtiz] [wiː; wi][hæv; həv]['ɔːlweɪz][sʌm; səm][bɜːrdz] .

| Even | in | great | cities | we | have | always | some | birds | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 甚至 | 在 | 伟大的 | 城市 | 我们 | 有 | 总是 | 一些 | 鸟类 | . |

即使在大城市里，也总能看到一些鸟类。

[ðə; ði] ['sɔːsi] ['lɪt(ə)l] ['spæroʊ] , [huː] [kʌmz] [soʊ]['boʊldli] ['bɛgɪŋ] [krʌmz] [æt; ət][jʊr; jər] ['wɪndoʊ] ,

| The | saucy | little | sparrow | , | who | comes | so | boldly | begging | crumbs | at | your | window | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 风骚的 | 小的 | 麻雀 | , | WHO | 来 | 所以 | 大胆地 | 乞讨 | 面包屑 | 在 | 你的 | 窗户 | , |

[laɪks][ðə; ði] ['sɪtiz] [best] .

| likes | the | cities | best | . |
|---|---|---|---|---|
| 点赞 | 这 | 城市 | 最好的 | . |

这只大胆的小麻雀，总是大胆地来到你的窗前乞讨面包屑，它最喜欢城市。

['oʊnli] ['veri] ['θɔːtləs] ['piːp(ə)l] , [ɔːr] [ðoʊz] [huː] [duː][nɑːt][ˌʌndər'stænd] , [wʊd] [hɑːrm][ɔːr] ['fraɪt(ə)n]

| Only | very | thoughtless | people | , | or | those | who | do | not | understand | , | would | harm | or | frighten |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 仅有的 | 非常 | 轻率 | 人们 | , 或者 | | 那些 | WHO | 做 | 不是 | 理解 | , | 会 | 伤害 | 或者 | 吓唬 |

[ə; eɪ][bɜːrd] .

| a | bird | . |
|---|---|---|
| 一个 | 鸟 | . |

只有非常粗心大意的人，或者不了解情况的人，才会伤害或惊吓鸟类。

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['riːəl]['lɪt(ə)l]['piːp(ə)l] ,

| They | are | real | little | people | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 真实的 | 小的 | 人们 | , |

他们是真正的小矮人，

[ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃʊr] [ðæt] [wen] [juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [noʊ] [ðem; ðəm][juː; jʊ] [wɪl] [lʌv]

| and | I | am | sure | that | when | you | have | come | to | know | them | you | will | love |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 我 | 是 | 当然 | 那 | 什么时候 | 你 | 有 | 来 | 到 | 知道 | 他们 | 你 | 将要 | 爱 |

[ðem; ðəm][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [lʌv] [ðə; ði] ['flaʊər] ['tʃɪldrən] .

| them | as | much | as | you | have | learned | to | love | the | Flower | Children | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 作为 | 很多 | 作为 | 你 | 有 | 学习 | 到 | 爱 | 这 | 花 | 孩子们 | . |

我相信，当你真正了解他们之后，你一定会像爱上嬉皮士一样爱上他们。

[ðə; ði] ['pʌblɪʃərz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɔːθər] [hæv; həv] [rɪ'siːvd] [soʊ] ['meni] ['letərz] [frʌm; frəm] ['perənts]

| The | publishers | and | the | author | have | received | so | many | letters | from | parents |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 出版商 | 和 | 这 | 作者 | 有 | 已收到 | 所以 | 许多 | 信件 | 从 | 父母 |

[kə'mendɪŋ] ['flaʊər] ['tʃɪldrən] [fɔːr; fər][ɪts] [ɪn'strʌktɪv] [fitʃər] ,

| commending | Flower | Children | for | its | instructive | features | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 表扬 | 花 | 孩子们 | 为了 | 它是 | 有指导意义的 | 特征 | , |

出版社和作者收到了许多家长来信，称赞《花样儿童》一书具有教育意义。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] ['tʃɪldrən] , [dɪ'mændɪŋ] “ [mɔːr] ” [dɪ'laɪtf(ə)l] [pleɪ] - [meɪts] , [ðæt] [ðeɪ] ['ɔːfər] “

| and | from | children | , | demanding | “ | more | ” | delightful | play | - | mates | , | that | they | offer | “ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 从 | 孩子们 | , | 要求 | “ | 更多的 | ” | 愉快 | 玩 | - | 伙伴们 | , | 那 | 他们 | 提供 | “ |

[bɜːrd] ['brʌðərz] [ænd; ənd] ['sɪstər] ,

| Bird | Brothers | and | Sisters | , |
|---|---|---|---|---|
| 鸟 | 兄弟 | 和 | 姐妹 | , |

孩子们要求“更多”令人愉快的玩伴，于是他们提供了“鸟兄弟姐妹”。

” [bɪ'liːvɪŋ] [ðæt] “ [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['pleɪˌmeɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] ['tʃɪldrən] ” [wɪl] [pruːv] [æz; əz]

| ” | believing | that | “ | The | little | playmates | of | the | Flower | Children | ” | will | prove | as |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 相信 | 那 | “ | 这 | 小的 | 玩伴 | 的 | 这 | 花 | 孩子们 | ” | 将要 | 证明 | 作为 |

['welkəm] ['vɪzɪtər] [æz; əz] “ [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['kʌznz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fiːldz] [ænd; ənd] ['gɑːrdn] .

| welcome | visitors | as | “ | The | Little | Cousins | of | the | Fields | and | Garden | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 欢迎 | 访客 | 作为 | “ | 这 | 小的 | 表兄弟 | 的 | 这 | 田野 | 和 | 花园 | . |

相信“花童的小玩伴们”会像“田野和花园的小表亲们”一样受到欢迎。

” [ðə; ði] ['ɔːθər] [ænd; ənd][ðə; ði]['ɑːrtɪst] [wɪʃ] [tuː; tə] [θæŋk] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['meni]

| ” | The | author | and | the | artist | wish | to | thank | the | children | for | their | many |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 这 | 作者 | 和 | 这 | 艺术家 | 希望 | 到 | 感谢 | 这 | 孩子们 | 为了 | 他们的 | 许多 |

[ɪk'spreʃənz] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] [ænd; ənd][fɔːr; fər][ðer; ðər] ['lɔɪəl] [sə'pɔːrt] .

| expressions | of | interest | and | for | their | loyal | support | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 表达式 | 的 | 兴趣 | 和 | 为了 | 他们的 | 忠诚 | 支持 | . |

“作者和艺术家感谢孩子们表达的浓厚兴趣和一直以来的支持。”

[ɪ'lɪzəbəθ] ['gɔːrdn]

| ELIZABETH | GORDON |
|---|---|
| 伊丽莎白 | 戈登 |

伊丽莎白·戈登

[em] . [tiː] . [rɑːs]

| M | . | T | . | ROSS |
|---|---|---|---|---|
| M | . | T | . | 罗斯 |

罗斯山

[es]
**S**
S

S

[ɪr] ['ru:stər] [ɪz][ə; eɪ] ['nɔɪzi] [tʃæp] ,
**IR** **ROOSTER** **is** **a** **noisy** **chap** **,**
红外光谱 公鸡 是 一个 嘈杂 小伙子 ,

IR ROOSTER是个吵闹的家伙，

[hi:; hi] [weiks] [ju:; jʊ][frʌm; frəm][jʊr; jər] ['mɔ:rnɪŋ] [næp] ;
**He** **wakes** **you** **from** **your** **morning** **nap** **;**
他 醒来 你 从 你的 早晨 午睡 ;

他会叫醒你，让你从晨睡中醒来;

[hi:; hi] [sli:ps] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l][ɔ:l] [naɪt] [θru:] ,
**He** **sleeps** **but** **little** **all** **night** **through** **,**
他 睡觉 但 小的 全部 夜晚 通过 ,

他整夜几乎没怎么睡。

[ krəuz ][æt; ət][ɪ'lev(ə)n] , [wʌn][ænd; ənd] [tu:] . -
**Crows** **at** **eleven** **,** **one** **and** **two** **.** **11**
乌鸦 在 十一 , 一 和 二 . -

乌鸦队分别在11号、1号和2号位出场。11

[em]
**M**
M

M

[ ɑ:z ] .
**RS** **.**
RS .

RS。

[hen] , [ðə; ði][kaɪnd][oʊld] [deɪm] ,
**HEN** **,** **the** **kind** **old** **dame** **,**
母鸡 , 这 种类 老的 贵妇人 ,

HEN，那位善良的老太太，

['ɔ:lweɪz] ['dresɪz] [dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] ;
**Always** **dresses** **just** **the** **same** **;**
总是 连衣裙 只是 这 相同的 ;

总是穿同样的衣服;

[ʃi:; ʃi] [tɔ:ks] [ɔ:l] [deɪ] [ə'baʊt] [hɜ:r; hər][dʒɔɪz]
**She** **talks** **all** **day** **about** **her** **joys**
她 会谈 全部 天 关于 她 喜悦

她整天都在谈论她的快乐。

[ænd; ənd] [leiz] [naɪs] [egz] [fɔ:r; fər]['gɝ:lz][ænd; ənd] [bɔɪz] . -
**And** **lays** **nice** **eggs** **for** **girls** **and** **boys** **.** **12**
和 躺下 好的 鸡蛋 为了 女孩们 和 男孩们 . -

而且它下的蛋品质很好，雌雄蛋都适合。12

[es]
**S**
S

S

[eɪd] ['gɪni] [hen] : “ [aɪ][laɪk][tu:; tə] [i:t]
**AID** **GUINEA** **HEN** **:** **“** **I** **like** **to** **eat**
援助 几内亚 母鸡 : “ 我 喜欢 到 吃

援助珍珠鸡：“我喜欢吃

[θriː] - ['kɔːrnərd] [greɪnz] [ʌv; əv] [naɪs] ['bʌkwiːt] ;
**Three - cornered grains of nice buckwheat ;**
三 - 被逼到绝境 谷物 的 好的 荞麦 ;

漂亮的荞麦粒，呈三角形;

[aɪ] ['oʊnli] [wɑːnt] [gʊd] , ['sɪmp(ə)l] [fuːd]
**I only want good , simple food**
我 仅有的 想 好的 , 简单的 食物

我只想吃美味、简单的食物。

[tuː; tə] [fiːd] [maɪ] ['hʌfi] ['lɪt(ə)l] [bruːd] . ” -
**To feed my Huffy little brood . ” 13**
到 喂养 我的 生气 小的 幼虫 . ” -

为了养活我那群娇小的哈菲宝宝们。”13

[diː]
**D**
D

D

[ɪr] ['lɪt(ə)l] , ['daʊni] ['gɑːzlɪŋ] [sed] :
**EAR little , downy GOSLING said :**
耳朵 小的 , 绒毛状 小鹅 说 :

小绒毛鹅耳说道:

“ [aɪ] [kɑːnt] [get] ['lɜːrnɪŋ] [θruː] [maɪ] [hed] ;
**“ I can't get learning through my head ;**
“ 我 不能 得到 学习 通过 我的 头 ;

“我无法把知识理解到我的脑海中;

[aɪ] ['riːəli] [dəunt] [siː] [wɒts] [ðə; ði] [juːz] —
**I really don't see what's the use —**
我 真的 不 看 是什么 这 使用 —

我真不明白这有什么用——

[wen] [aɪ] [groʊ] [ʌp] [aɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] [guːs] . ” -
**When I grow up I'll be a goose . ” 14**
什么时候 我 生长 向上 患病的 是 一个 鹅 . ” -

我长大后要当一只鹅。”14

[es]
**S**
S

S

[eɪd] ['fɑːðər] [guːs] : “ [aɪ] [θɪŋk] [aɪ] - [əl] [teɪk]
**AID FATHER GOOSE : “ I think I ' ll take**
援助 父亲 鹅 : ” 我 思考 我 - 二 拿

帮助鹅爸爸：“我想我会带走

[ə; eɪ] [stroʊl] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [leɪk] .
**A stroll this morning to the lake .**
一个 漫步 这 早晨 到 这 湖 .

今天早上散步去了湖边。

” ['mʌðər] [guːs] [sed] : " [ðen] [aɪ] - [əl] [goʊ] , [tuː] ,
**” MOTHER GOOSE said : " Then I ' ll go , too ,**
” 母亲 鹅 说 : " 然后 我 - 二 去 , 也 ,

鹅妈妈说：“那我也去吧。”

[ænd; ənd] ['meɪbi] [teɪk] [ə; eɪ] [swɪm] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] . ” -
**And maybe take a swim with you . ” 15**
和 或许 拿 一个 游泳 和 你 . ” -

或许还可以和你一起游个泳。”15

[es]
**S**
S

S

[eɪd] ['jeloʊ] ['dʌklɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['brʌðər] :
**AID YELLOW DUCKLING to his brother :**
援助 黄色的 小鸭 到 他的 兄弟 :

帮助黄鸭子兄弟:

“ [kʌm] [ɑːn] , [lets] [haɪd] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] ['mʌðər] ,
**“ Come on , let's hide away from mother ,**
“ 来 在 , 我们来吧 隐藏 离开 从 母亲 ,

“来吧，我们躲开妈妈。”

” [bʌt; bət][hiː; hi] [rɪ'plaɪd] : “ [oʊ] , [dɪr] [ˌem 'iː] , [noʊ] !
**” But he replied : “ Oh , dear me , No !**
” 但 他 回复 : “ 哦 , 亲爱的 我 , 不 !

但他回答说：“哦，天哪，不！”

[wiːd] ['betər] [nɑːt] , [ʃiːd] ['wɜːri] [soʊ] . ” -
**We'd better not , she'd worry so . ” 16**
我们会 更好的 不是 , 棚 担心 所以 . ” -

我们最好还是别去，她会很担心的。”16

“ [eɪtʃ]
**“ H**
“ H

“H

[ɒŋk] - [hɑːŋk] , [hɑːŋk] - [hɑːŋk] , ” [oʊld] [snoʊ] [guːs] [sed] ,
**ONK - HONK , Honk - honk , ” old SNOW GOOSE said ,**
昂克 - 喇叭 , 喇叭 - 喇叭 , ” 老的 雪 鹅 说 ,

“嘎嘎，嘎嘎，”老雪雁说道。

“ [aɪ] [θɪŋk] [tə'naɪt] [wiː; wi] - [əl][goʊ][tuː; tə][bed]
**“ I think tonight we ' ll go to bed**
“ 我 思考 今晚 我们 - 二 去 到 床

我想今晚我们就去睡觉吧

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] [duː] [saʊθ] [frʌm; frəm] [hɪr] , —
**A hundred miles due south from here , —**
一个 百 英里 到期的 南 从 这里 , —

从这里正南方向一百英里处，——

[ðə; ði] [snoʊ] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [weɪ] , [aɪ] [fɪr] . ” -
**The snow is on the way , I fear . ” 17**
这 雪 是 在 这 方式 , 我 害怕 . ” -

恐怕要下雪了。”17

[aɪ]
**I**
我

我

[en] ['ʃæloʊ] ['wɔːtər] ['mælərd] [dʌk]
**N SHALLOW water MALLARD DUCK**
N 浅的 水 凫 鸭子

浅水区绿头鸭

[æt; ət] ['fɪʃɪŋ] ['sʌmtaɪmz] [traɪz] [hɪz; ɪz] [lʌk] ;
**At fishing sometimes tries his luck ;**
在 钓鱼 有时 尝试 他的 运气 ;

他有时会去钓鱼碰碰运气;

[æt; ət] ['ʌðər] [taɪmz] [hiː; hi] [θɪŋks] [its] [naɪs]
**At** **other** **times** **he** **thinks** **it's** **nice**
在 其他 时代 他 思考 它是 好的

有时他觉得这样挺好。

[tuː; tə] ['nɪb(ə)l] [æt; ət] [ðə; ði] [swiːt] [waɪld] [raɪs] . -
**To** **nibble** **at** **the** **sweet** **wild** **rice** **.** **18**
到 蚕食 在 这 甜的 荒野 米 . -

尝尝香甜的野生稻米。18

[em]
**M**
M

M

['ædəm] [swɑːnz] [ə; eɪ] ['greɪsf(ə)l] ['leɪdi] ,
**ADAM** **SWAN'S** **a** **graceful** **lady** **,**
亚当 天鹅的 一个 优美 女士 ,

亚当·斯旺是一位优雅的女士，

[laɪks] [tuː; tə] [floʊt] [wer] [bæŋks] [ɑːr; ər] ['ʃeɪdi] ;
**Likes** **to** **float** **where** **banks** **are** **shady** **;**
点赞 到 漂浮 在哪里 银行 是 阴凉 ;

喜欢在银行不正规的地方游荡；

[wen] ['fɑːðər] [swɑːn] [goʊz] [aʊt] [tuː; tə] [swɪm]
**When** **Father** **Swan** **goes** **out** **to** **swim**
什么时候 父亲 天鹅 去 出去 到 游泳

当斯旺神父出去游泳时

[hiː; hi] [teɪks] [ðə; ði] ['sɪgnət] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] . -
**He** **takes** **the** **cygnets** **out** **with** **him** **.** **19**
他 需要 这 小天鹅 出去 和 他 . -

他把小天鹅们带出去了。19

[dʒiː]
**G**
G

G

['oʊldən] ['feznt] [tʊk] [ə; eɪ] ['noʊʃ(ə)n]
**OLDEN** **PHEASANT** **took** **a** **notion**
古老的 野鸡 采取 一个 概念

老雉鸡萌生了一个想法

[tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [trɪp] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['oʊʃ(ə)n] ,
**To** **take** **a** **trip** **across** **the** **ocean** **,**
到 拿 一个 旅行 穿过 这 海洋 ,

去进行一次跨洋旅行，

[gɑːt] [ə; eɪ] [naɪs] [ruːm] [æt; ət] [ðə; ði] [zuː]
**Got** **a** **nice** **room** **at** **the** **zoo**
得到 一个 好的 房间 在 这 动物园

我在动物园租了个不错的房间。

[ænd; ənd] [sed] ['hiːd] [steɪ] [ə; eɪ] [jɪr] [ɔːr] [tuː] . -
**And** **said** **he'd** **stay** **a** **year** **or** **two** **.** **20**
和 说 他会 停留 一个 年 或者 二 . -

他说他会待一两年。20

[tiː]
**T**
T

T

['eɪkɪŋ] [hɪz; ɪz]['fæməli][fɔːr; fər][ə; eɪ][wɔːk]

| AKING | his | family | for | a | walk |
|---|---|---|---|---|---|
| aking | 他的 | 家庭 | 为了 | 一个 | 走 |

带家人散步

[wiː; wi] [siː] [oʊld]['mɪstər] . ['tɜːrki] [kɑːk] ;

| We | see | old | Mr | . | TURKEY | COCK | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 看 | 老的 | 先生 | . | 火鸡 | 公鸡 | ; |

我们看到老火鸡先生;

[hiː; hi] ['dresɪz] [ʌp][ɪn] ['kʌlɝz] [geɪ] , —

| He | dresses | up | in | colors | gay | , | — |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 连衣裙 | 向上 | 在 | 颜色 | 同性恋 | , | — |

他穿着色彩鲜艳的衣服，——

[hɪz; ɪz][waɪf] [werz] ['kwaɪət][toʊnz][ʌv; əv] [greɪ] . -

| His | wife | wears | quiet | tones | of | gray | . | 21 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他的 | 妻子 | 穿着 | 安静的 | 音调 | 的 | 灰色的 | . | - |

他的妻子身着素雅的灰色系服装。21

[oʊ]

| O |
|---|
| 哦 |

哦

[ˌɛl'diː] ['dɑːktər] [stɔːrk] , [ðə; ði][kaɪnd][oʊld][bɜːrd] ,

| LD | DOCTOR | STORK | , | the | kind | old | bird | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LD | 医生 | 鹳 | , | 这 | 种类 | 老的 | 鸟 | , |

LD 医生鹳，那只善良的老鸟，

[brɪŋz] [ðə; ði] [nuː] ['beɪbiːz] , [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] ;

| Brings | the | new | babies | , | I | have | heard | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 带来 | 这 | 新的 | 婴儿 | , | 我 | 有 | 听到 | ; |

我听说她带来了新生儿;

[ɪf] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][æsk][hɪm; ɪm] , [hiː; hi] [meɪ] [brɪŋ]

| If | you | should | ask | him | , | he | may | bring |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 应该 | 问 | 他 | , | 他 | 可能 | 带来 |

如果你问他，他可能会带来

[juː; jʊ][wʌn][tuː; tə] [kiːp] , [bɪ'niːθ] [hɪz; ɪz] [wɪŋ] . -

| You | one | to | keep | , | beneath | his | wing | . | 22 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 你 | 一 | 到 | 保持 | , | 下面 | 他的 | 翼 | . | - |

你是他要好好保护的人，在他的羽翼之下。22

[es]

| S |
|---|
| S |

S

[ɪr] [rʊk] [ɪz] ['ɪŋglɪʃ] , [dəunt][juː; jʊ] [noʊ] ?

| IR | ROOK | is | English | , | don't | you | know | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 红外光谱 | 车 | 是 | 英语 | , | 不 | 你 | 知道 | ? |

IR ROOK是英文，你不知道吗?

[sez] : “ [duː][nɑːt] [kən'faʊnd] [ˌem 'iː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kroʊ] .

| Says | : | “ | Do | not | confound | me | with | the | Crow | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 说道 | : | “ | 做 | 不是 | 混杂 | 我 | 和 | 这 | 乌鸦 | . |

他说：“不要把我与乌鸦混淆。”

” [hɪz; ɪz]['fæməli] [triː] [ɪz][lɑːrdʒ][ænd; ənd][oʊld] ,

| ” | His | family | tree | is | large | and | old | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 他的 | 家庭 | 树 | 是 | 大的 | 和 | 老的 | , |

“他的家族谱系庞大而古老，

[wɪtʃ] [meɪks] [hɪz; ɪz] ['mænər] [praʊd] [ænd; ənd][koʊld] . -
**Which makes his manner proud and cold . 23**
哪个 制作 他的 方式 自豪的 和 寒冷的 . -

这使他显得傲慢而冷漠。23

[piː]
**P**
P

P

- [bɜːrd] , [ɪn][hɜːr; hər] [nuː] [kloʊðz] ,
**ARADISE BIRD , in her new clothes ,**
- 鸟 , 在 她 新的 衣服 ,

阿拉迪斯·伯德，穿着她的新衣服，

[sed] : “ [ðeə(r)] [ɪk'spensɪv] , ['gʊdnəs] [noʊz] !
**Said : “ They're expensive , goodness knows !**
说 : “ 它们是 昂贵的 , 善良 知道 !

他说：“天知道它们有多贵！”

[aɪ] - [s'pəʊz] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] [dɪr] ,
**I ' spose , because they were so dear ,**
我 - 假设 , 因为 他们 是 所以 亲爱的 ,

我想，是因为它们太珍贵了。

[aɪ] - [əl][hæv; həv][tuː; tə] [wer] [ðem; ðəm][ɔːl] [ðɪs] [jɪr] .
**I ' ll have to wear them all this year .**
我 - 二 有 到 穿 他们 全部 这 年 .

今年我得把它们都穿在身上。

” ( [red] ['pærədaɪs][bɜːrd] ) -
**” ( Red Paradise Bird ) 24**
” ( 红色的 天堂 鸟 ) -

（红天堂鸟）24

[piː]
**P**
P

P

- [ə; eɪ][bɜːrd][ʌv; əv] [mʌtʃ] [rɪ'naʊn]
**EACOCK'S a bird of much renown**
- 一个 鸟 的 很多 名声

雄鸡是一种非常著名的鸟类

[ænd; ənd] [werz] [ə; eɪ] ['lʌvli] [kæp][ænd; ənd] [gaʊn] ;
**And wears a lovely cap and gown ;**
和 穿着 一个 迷人的 帽 和 袍 ;

她戴着漂亮的学士帽，穿着学士服；

[ðeɪ] [seɪ] ['hiːz] ['veri] , ['veri] [veɪn]
**They say he's very , very vain**
他们 说 他是 非常 , 非常 徒劳

他们说他非常非常虚荣。

[ænd; ənd] [laɪks] [tuː; tə] [ʃoʊ] [hɪz; ɪz] ['swiːpɪŋ] [treɪn] . -
**And likes to show his sweeping train . 25**
和 点赞 到 展示 他的 扫荡 火车 . -

他喜欢炫耀自己飘逸的裙摆。25

[es]
**S**
S

S

[eɪd] ['naɪtɪŋgeɪl] : “ [ɪts] [nɑːt][maɪ] [weɪ]

| AID | NIGHTINGALE | : | “ | It's | not | my | way |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 援助 | 夜莺 | : | “ | 它是 | 不是 | 我的 | 方式 |

艾德·南丁格尔：“这不是我的方式。”

[tuː; tə] ['præktɪs] ['sɪŋɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [deɪ] ,

| To | practice | singing | in | the | day | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 实践 | 歌唱 | 在 | 这 | 天 | , |

白天练习唱歌，

[bʌt; bət] [weɪt] [tɪl] [ɔːl] [ðə; ðɪ] [rest] [ɑːr; ər] [θruː]

| But | wait | till | all | the | rest | are | through |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 等待 | 直到 | 全部 | 这 | 休息 | 是 | 通过 |

但要等到其他人都结束之后再说。

[ænd; ənd] [aɪ] [wɪl] ['glædli] [sɪŋ] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] . ” -

| And | I | will | gladly | sing | for | you | . | ” | 26 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 我 | 将要 | 乐意 | 唱歌 | 为了 | 你 | . | ” | - |

我很乐意为你歌唱。”26

[siː]

| C |
|---|
| C |

C

- - [bɜːrd] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] :

| ANARY | - | BIRD | said | to | his | mother | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | - | 鸟 | 说 | 到 | 他的 | 母亲 | : |

ANARY-BIRD 对他的母亲说：

“ [ɪz] [ðæt] [bɜːrd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [triː] [maɪ] ['brʌðər] ?

| “ | Is | that | bird | in | the | tree | my | brother | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 是 | 那 | 鸟 | 在 | 这 | 树 | 我的 | 兄弟 | ? |

“树上的那只鸟是我的兄弟吗？”

” ['mæmə] [kə'neri] [sed] : “ [oʊ] , [noʊ] !

| ” | Mama | Canary | said | : | “ | Oh | , | no | ! |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 妈妈 | 金丝雀 | 说 | : | “ | 哦 | , | 不 | ! |

金丝雀妈妈说：“哦，不！”

['hiːz] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['kʌz(ə)n] — [waɪld] , [juː; jʊ] [noʊ] . ” -

| He's | just | a | cousin | — | wild | , | you | know | . | ” | 27 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他是 | 只是 | 一个 | 表哥 | — | 荒野 | , | 你 | 知道 | . | ” | - |

他只是个表弟——你知道，他很野。”27

[oʊ]

| O |
|---|
| 哦 |

哦

- , ['flæʃɪŋ] [wɪŋz] [ʌv; əv] [fleɪm] ,

| RIOLE | , | flashing | wings | of | flame | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | 闪烁 | 翅膀 | 的 | 火焰 | , |

里奥莱，闪烁的火焰之翼，

[ɪn] [ðə; ðɪ] [sprɪŋ] [laɪk] ['sʌnʃaɪn] [keɪm] ,

| In | the | spring | like | sunshine | came | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 春天 | 喜欢 | 阳光 | 来了 | , |

春天如同阳光般到来，

[hʌŋ] [hɪz; ɪz] [nest] [ə'weɪ] [ʌp] [haɪ]

| Hung | his | nest | away | up | high |
|---|---|---|---|---|---|
| 洪 | 他的 | 巢 | 离开 | 向上 | 高的 |

他把巢筑在了高处

[soʊ][hɪz; ɪz]['beɪbz][kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði][skaɪ] .
**So his babes could see the sky .**
所以 他的 宝贝们 可以 看 这 天空 .

这样他的孩子们就能看到天空了。

( ['ɔːrtʃərd] ['ɔːrioʊl] ) -
**( Orchard Oriole ) 28**
( 果园 金莺 ) -

（果园金莺）28

[biː]
**B**
B

B

[ɑːltiːmɔr] ['ɔːrioʊl] , ['prɪti] [θɪŋ] ,
**ALTIMORE ORIOLE , pretty thing ,**
阿尔蒂莫尔 黄鹂 , 漂亮的 事物 ,

阿尔蒂莫尔金莺，漂亮的小家伙，

[bɪldz] [hɪz; ɪz][nest][ʌv; əv]['bɪts][ʌv; əv] [strɪŋ] ;
**Builds his nest of bits of string ;**
建造 他的 巢 的 比特 的 细绳 ;

他用细绳搭起自己的巢穴;

['hiːz]['soʊʃəb(ə)l][ænd; ənd][laɪks][tuː; tə] [steɪ]
**He's sociable and likes to stay**
他是 善于交际的 和 点赞 到 停留

他很善于交际，喜欢待在.....

[wer] ['piːp(ə)l][lɪv; laɪv][ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [pleɪ] . -
**Where people live and children play . 29**
在哪里 人们 居住 和 孩子们 玩 . -

人们居住和儿童玩耍的地方。29

[em]
**M**
M

M

- [lɑːrk] [hæz; həz][ə; eɪ] [fluːt] - [laɪk] [vɔɪs] ,
**EADOW LARK has a flute - like voice ,**
- 云雀 有 一个 长笛 - 喜欢 嗓音 ,

EADOW LARK 的嗓音如笛声般清脆悦耳。

[sɪŋz] [ə; eɪ] [sɔːŋ] [ðæts] ['veri] [tʃɔɪs] ;
**Sings a song that's very choice ;**
唱歌 一个 歌曲 那就是 非常 选择 ;

唱了一首非常精选的歌曲;

[bɪldz] [hɪz; ɪz][nest] [loʊ] , [nɪr] [ðə; ði] [graʊnd] ,
**Builds his nest low , near the ground ,**
建造 他的 巢 低的 , 靠近 这 地面 ,

它把巢筑得很低，靠近地面。

[wɪð; wɪθ]['woʊv(ə)n][ 'graːsiz ] [ɑːrtʃt] [ə'raʊnd] . -
**With woven grasses arched around . 30**
和 编织 草 拱形 大约 . -

周围环绕着编织的草饰。30

[biː]
**B**
B

B

[læk] , ['sɑ:ləm] - ['lʊkɪŋ] ['mɪstər] . [kroʊ]
**LACK , solemn - looking Mr . CROW**
缺少 , 庄严 - 寻找 先生 . 乌鸦

缺少，神情严肃的乌鸦先生

[sti:lz] [ðə; ði] [gʊd] ['fɑ:rmɚz] [kɔ:rn] , [ju:; jʊ] [noʊ] ;
**Steals the good farmer's corn , you know ;**
偷窃 这 好的 农民的 玉米 , 你 知道 ;

你知道，他偷了好农夫的玉米;

[ɪf] [ju:; jʊ][æsk] [waɪ] [hi:; hi] [breɪks] [ðə; ði] [lɔ:z] ,
**If you ask why he breaks the laws ,**
如果 你 问 为什么 他 休息 这 法律 ,

如果你问他为什么违法，

[hi:; hi] ['ænsər] , ['waɪzli] : “ [kɔ:] , [kɔ:] , [kɔ:] . ” -
**He answers , wisely : “ Caws , caws , caws . ” 31**
他 答案 , 明智地 : “ 考斯 , 叫声 , 叫声 . ” -

他睿智地回答道：“嘎嘎嘎。”31

[ef]
**F**
F

F

[ri:ɛndli] ['lɪt(ə)l]['tʃɪkədi:; ˌtʃɪkə'di:]
**RIENDLY little CHICKADEE**
友好地 小的 山雀

友善的小山雀

[ɪz][dʒʌst][æz; əz] ['kʌnɪŋ] [æz; əz][kæn; kən][bi:; bi] ;
**Is just as cunning as can be ;**
是 只是 作为 狡猾 作为 能 是 ;

狡猾至极;

[ə'pɑ:n][jʊr; jər] ['wɪndoʊ] - [sɪl] [hi:; hi] - [əl] [kʌm]
**Upon your window - sill he ' ll come**
之上 你的 窗户 - 窗台 他 - 二 来

他会来到你的窗台上

[ænd; ənd] [θæŋk] [ju:; jʊ]['kaɪndli][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [krʌm] . -
**And thank you kindly for a crumb . 32**
和 感谢 你 亲切地 为了 一个 屑 . -

非常感谢您赐予的一小块面包屑。32

[si:]
**C**
C

C

- [bɜ:rd] [werz] ['vɪvɪd] [red] ,
**ARDINAL BIRD wears vivid red ,**
- 鸟 穿着 生动 红色的 ,

红雀身着鲜艳的红色，

['hi:z] ['veri] ['eɪmiəb(ə)l] , - [tɪz] [sed] ;
**He's very amiable , ' tis said ;**
他是 非常 可亲 , - 的 说 ;

据说他非常和蔼可亲;

[hi:; hi] [laɪks] [freʃ] [fru:ts] [ænd; ənd] [si:dz] [tu:; tə] [i:t]
**He likes fresh fruits and seeds to eat**
他 点赞 新鲜的 水果 和 种子 到 吃

他喜欢吃新鲜水果和种子。

[ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [sɔːŋ] [ðæts] ['veri] [swiːt] . -
**And** **has** **a** **song** **that's** **very** **sweet** **.** **33**
和 有 一个 歌曲 那就是 非常 甜的 . -

而且它还有一首非常动听的歌。33

[em]
**M**
M

M

- [ə; eɪ]['gɑːsɪp] — [ðæts] [ðə; ði] [truːθ] —
**AGPIE'S** **a** **gossip** **—** **that's** **the** **truth** **—**
- 一个 闲话 — 那就是 这 真相 —

AGPIE是个爱嚼舌根的人——这是实话——

[ə; eɪ] ['nɔːti] , [ˌdɪsə'biːdiənt] [juːθ] ;
**A** **naughty** **,** **disobedient** **youth** **;**
一个 淘气 , 忤 青年 ;

一个顽皮、不听话的青少年;

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt][dʒʌdʒ][hɪm; ɪm] , [bʌt; bət] [sə'poʊz]
**We** **must** **not** **judge** **him** **,** **but** **suppose**
我们 必须 不是 法官 他 , 但 认为

我们不应该评判他，而应该假设

[hiː; hi] [dʌz] [ðə; ði] ['veri] [best][hiː; hi] [noʊz] . -
**He** **does** **the** **very** **best** **he** **knows** **.** **34**
他 做 这 非常 最好的 他 知道 . -

他尽其所能做到最好。34

[dʒiː]
**G**
G

G

[riːt] [bluː] ['herən] [laɪks][tuː; tə][flai] ,
**REAT** **BLUE** **HERON** **likes** **to** **fly** **,**
真棒 蓝色的 苍鹭 点赞 到 飞 ,

漂亮的蓝鹭喜欢飞翔，

[ænd; ənd][soʊ][hiː; hi] [bɪldz] [hɪz; ɪz] [haʊs] [ʌp] [haɪ] ,
**And** **so** **he** **builds** **his** **house** **up** **high** **,**
和 所以 他 建造 他的 房子 向上 高的 ,

于是他把房子建在高处，

[wei] [ɪn][ðə; ði][tɑːps][ʌv; əv] [tɔːlɪst] [triːz]
**Way** **in** **the** **tops** **of** **tallest** **trees**
方式 在 这 最高额 的 最高 树木

在最高的树顶上

[wer] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz] , ['hæpi] [æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] . -
**Where** **he** **lives** **,** **happy** **as** **you** **please** **.** **35**
在哪里 他 生活 , 快乐的 作为 你 请 . -

他住的地方，他过得非常快乐。35

[biː]
**B**
B

B

[ ɔb ] - [oʊ] - [lɪŋk] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['kloʊvər] ,
**OB** **-** **O** **-** **LINK** **,** **among** **the** **clover** **,**
产科 - 哦 - 关联 , 之中 这 三叶草 ,

OB-O-LINK，在三叶草丛中，

[telz] [hɪz; ɪz] [neɪm] ['oʊvər][ænd; ənd]['oʊvər] ;
**Tells** **his** **name** **over** **and** **over** **;**
讲述 他的 姓名 超过 和 超过 ;

他一遍又一遍地念着自己的名字;

[hiː; hi] ['dʌznt] [steɪ] [nɔːrθ] ['veri] [lɔːŋ]
**He** **doesn't** **stay** **North** **very** **long**
他 不 停留 北 非常 长的

他没在北方待多久。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][goʊz][wiː; wi] [mɪs] [hɪz; ɪz] [sɔːŋ] . -
**And** **when** **he** **goes** **we** **miss** **his** **song** **.** **36**
和 什么时候 他 去 我们 错过 他的 歌曲 . -

他走了，我们会想念他的歌声。36

[aɪ]
**I**
我

我

- ['bʌntɪŋ] [kʌmz] [ɪn] [meɪ] ,
**NDIGO** **BUNTING** **comes** **in** **May** **,**
- 彩旗 来 在 可能 ,

靛蓝彩鸦五月来袭，

['seɪɪŋ] ['tʃɪrfəli] : “ [aɪm] [hɪr] [tuː; tə] [steɪ] .
**Saying** **cheerfully** **:** **“** **I'm** **here** **to** **stay** **.**
说 愉快地 : “ 我是 这里 到 停留 .

他兴高采烈地说：“我会一直待在这里。”

” ['hiːz] [ə; eɪ] [naɪs] , ['frendli] ['lɪt(ə)l] [θɪŋ] ,
**”** **He's** **a** **nice** **,** **friendly** **little** **thing** **,**
” 他是 一个 好的 , 友好的 小的 事物 ,

“他是个可爱又友善的小家伙，

['wɪlɪŋ] [æt; ət] ['eni] [taɪm] [tuː; tə] [sɪŋ] . -
**Willing** **at** **any** **time** **to** **sing** **.** **37**
愿意的 在 任何 时间 到 唱歌 . -

随时都愿意唱歌。37

[iː]
**E**
E

E

['eɪgəl] [hæz; həz] ['pɪrsɪŋ] ['jeloʊ] [aɪz] ,
**AGLE** **has** **piercing** **yellow** **eyes** **,**
鹰 有 冲孔 黄色的 眼睛 ,

AGLE有着锐利的黄色眼睛，

['hiːz] ['veri] [strɔːŋ] [ænd; ənd] ['veri] [waɪz] ;
**He's** **very** **strong** **and** **very** **wise** **;**
他是 非常 强的 和 非常 明智的 ;

他非常强壮，也很有智慧;

['hiːz] [kɪŋ] [ænd; ənd]['mæstər]['oʊvər][ɔːl]
**He's** **king** **and** **master** **over** **all**
他是 国王 和 掌握 超过 全部

他是万王之王，统领一切。

[ðə; ði] ['ʌðər] [bɜːrdz] , [bəuθ] [greɪt] [ænd; ənd] [smɔːl] .
**The** **other** **birds** **,** **both** **great** **and** **small** **.**
这 其他 鸟类 , 两个都 伟大的 和 小的 .

其他鸟类，无论大小。

( ['goʊldən]['i:g(ə)l] ) -
**( Golden Eagle ) 38**
( 金的 鹰 ) -

（金鹰）38

[ti:]
**T**
T

T

[ɜ:ki] ['bʌzərd] , [ɑ:n][ðə; ði] [wɪŋ] ,
**URKEY BUZZARD , on the wing ,**
土耳其 秃鹰 , 在 这 翼 ,

翱翔的秃鹰

[ɪz][ə; eɪ][moʊst]['greɪsf(ə)l] - ['lʊkɪŋ] [θɪŋ] ;
**Is a most graceful - looking thing ;**
是 一个 最多 优美 - 寻找 事物 ;

真是个外形优美的东西;

[laɪk] ['skævɪndʒər] , [hu:] [kʌm] [i:tʃ] [deɪ] ,
**Like scavengers , who come each day ,**
喜欢 拾荒者 , WHO 来 每个 天 ,

就像每天来的拾荒者一样,

[hi:; hi] [dʌz] [mʌtʃ] [gʊd] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [wei] . -
**He does much good in his own way . 39**
他 做 很多 好的 在 他的 自己的 方式 . -

他以自己的方式做了很多好事。39

[vi:]
**V**
V

V

- - [ə; eɪ] ['bju:ti] ,
**ERMILION FLYCATCHER'S a beauty ,**
- - 一个 美丽 ,

貂鹟真漂亮,

[ju:l] ['ɔ:lweɪz] [faɪnd][hɪm; ɪm] [raɪt] [ɑ:n]['du:ti] ;
**You'll always find him right on duty ;**
你会 总是 寻找 他 正确的 在 责任 ;

你总能看到他坚守岗位;

['sɜ:tʃɪz] [fɔ:r; fər] [fu:d] ['ɜ:rli] [ænd; ənd] [leɪt] ,
**Searches for food early and late ,**
搜索 为了 食物 早期的 和 晚的 ,

早晚都要寻找食物。

['brɪŋɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][hɪz; ɪz][pɪŋk] - [kloʊðd] [meit] . -
**Bringing it to his pink - clothed mate . 40**
带来 它 到 他的 粉色的 - 穿着衣服 伴侣 . -

他把它拿给身穿粉色衣服的同伴。40

[waɪ]
**Y**
是

是

- ['wɔ:rblər] [kʌmz] [tu:; tə] [steɪ]
**ELLOW WARBLER comes to stay**
- 莺 来 到 停留

黄喉莺来此暂住

[ə'lɔːŋ] [ə'baʊt][ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv] [meɪ] ;
**Along about the first of May ;**
沿着 关于 这 第一的 的 可能 ;

大约在五月初;

[hiː; hi] [laɪks] [tuː; tə][lɪv; laɪv][baɪ][pɑːnd][ɔːr] [rɪl]
**He likes to live by pond or rill**
他 点赞 到 居住 经过 池塘 或者 溪流

他喜欢住在池塘或小溪边。

[ænd; ənd] [bɪldz] [hɪz; ɪz] [nest] [wɪð; wɪθ] [ker] [ænd; ənd] [skɪl] . -
**And builds his nest with care and skill . 41**
和 建造 他的 巢 和 关心 和 技能 . -

他精心巧妙地筑巢。[41]

[siː]
**C**
C

C

- [rʌnz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [ʃɔːr] ,
**URLEW runs along the shore ,**
- 跑步 沿着 这 支撑 ,

URLEW 沿海岸线运行，

[tuː; tə][hɪm; ɪm] , [pər'hæps] , [its] [laɪk] [ə; eɪ] [flɔːr] ;
**To him , perhaps , it's like a floor ;**
到 他 , 也许 , 它是 喜欢 一个 地面 ;

对他来说，这或许就像地板一样;

['wɪs(ə)l] , [ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] ['ænsər] [juː; jʊ]
**Whistle , and he will answer you**
哨 , 和 他 将要 回答 你

吹口哨，他就会回应你

['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] : " [kɚluː] , [kɚluː] .
**Something like this : " Kerloo , Kerloo .**
某物 喜欢 这 : " 克鲁 , 克鲁 .

类似这样："Kerloo，Kerloo。

" ( [lɔːŋ] - [ bil ] ['kɜːrluː] ) -
**" ( Long - Billed Curlew ) 42**
" ( 长的 - 账单 杓鹬 ) -

（长嘴鹬）42

[es]
**S**
S

S

[ɪr] ['pɑːrtrɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ] ['drʌmər] [boʊld] ,
**IR PARTRIDGE is a drummer bold ,**
红外光谱 鹧鸪 是 一个 鼓手 大胆的 ,

IR PARTRIDGE是一位大胆的鼓手，

[juːl] [hɪr] [hɪm; ɪm] [drʌm] [wen] [deɪz] [ɑːr; ər][koʊld] .
**You'll hear him drum when days are cold .**
你会 听到 他 鼓 什么时候 天 是 寒冷的 .

天气寒冷的时候，你会听到他打鼓的声音。

[hiː; hi] [sez] [ðə; ði]['naɪsɪst] [θɪŋz] [tuː; tə] [iːt]
**He says the nicest things to eat**
他 说道 这 最友善的 事物 到 吃

他说最美味的食物

[ɑːr; ər] [red] [θɔːrn] ['æplz] , [raɪp][ænd; ənd] [swiːt] .
**Are** **red** **thorn** **apples** **,** **ripe** **and** **sweet** **.**
是 红色的 刺 苹果 , 成熟 和 甜的 .

是红刺苹果，成熟香甜。

( [rʌft] [graʊs] ) -
**(** **Ruffed** **Grouse** **)** **43**
( 褶皱 松鸡 ) -

（斑尾榛鸡）43

[tiː]
**T**
T

T

[hiː; hi] ['snoʊi] ['hɛrənz] [juːst] [tuː; tə][biː; bi]
**HE** **SNOWY** **HERON'S** **used** **to** **be**
他 下雪的 苍鹭的 用过的 到 是

雪鹭曾经是

[ə; eɪ] ['veri] [faɪn] , [lɑːrdʒ]['fæməli] ;
**A** **very** **fine** **,** **large** **family** **;**
一个 非常 美好的 , 大的 家庭 ;

一个非常优秀的大家庭;

[aɪ] [tel] [juː; jʊ] [ðɪs] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [rɪ'gret] :
**I** **tell** **you** **this** **with** **great** **regret** **:**
我 告诉 你 这 和 伟大的 后悔 :

我怀着极大的遗憾告诉你们:

[men] [hʌnt] [ðə; ði][bɜːrdz][ðer; ðər] [pluːmz] [tuː; tə][get] . -
**Men** **hunt** **the** **birds** **their** **plumes** **to** **get** **.** **44**
男人 打猎 这 鸟类 他们的 羽流 到 得到 . -

男人猎杀鸟类是为了获取它们的羽毛。44

[es]
**S**
S

S

[eɪd] [kɪŋ] - ['fɪʃər] : " [ðə; ði] ['tʃɔɪsəst] [dɪʃ]
**AID** **KING** **-** **FISHER** **:** **"** **The** **choicest** **dish**
援助 国王 - 渔夫 : " 这 精选 盘子

艾德·金-费舍尔："最精选的菜肴

[aɪ] [noʊ] [ʌv; əv][ɪz][ə; eɪ] [freʃ] [kɔːt] [fɪʃ] ;
**I** **know** **of** **is** **a** **fresh** **caught** **fish** **;**
我 知道 的 是 一个 新鲜的 捕捉 鱼 ;

我知道的是新鲜捕捞的鱼;

[aɪ] [lʌv] [tuː; tə] [fɪʃ] , [ænd; ənd] , [ɪf] [juːl] [weɪt] ,
**I** **love** **to** **fish** **,** **and** **,** **if** **you'll** **wait** **,**
我 爱 到 鱼 , 和 , 如果 你会 等待 ,

我喜欢钓鱼，如果你愿意等我，

[aɪl] [get][juː; jʊ][sʌm; səm] — [aɪ] [niːd] [noʊ][beɪt] . ” -
**I'll** **get** **you** **some** **—** **I** **need** **no** **bait** **.** **”** **45**
患病的 得到 你 一些 — 我 需要 不 饵 . ” -

我会给你弄一些——我不需要诱饵。”45

[biː]
**B**
B

B

[ɹoʊn] ['θræʃər] [ɪz][ə; eɪ] ['tʃɪrf(ə)l] [bɜːrd] ,
**ROWN THRASHER is a cheerful bird ,**
罗恩 鹀 是 一个 快乐 鸟 ,

黄背嘲鹀是一种性情欢快的鸟。

[hɪz; ɪz] [swiːt] , [klɪr] ['kærəl] [meɪ] [biː; bi] [hɜːrd]
**His sweet , clear carol may be heard**
他的 甜的 , 清除 颂歌 可能 是 听到

人们可以听到他甜美清澈的颂歌。

[ɔːl] [θruː] [ðə; ði] ['plez(ə)nt] ['sʌmər] [deɪ] ;
**All through the pleasant summer day ;**
全部 通过 这 令人愉快的 夏天 天 ;

整个美好的夏日;

[wɪə(r)] ['sɑːri] [wen] [hiː; hi] [goʊz] [ə'weɪ] . -
**We're sorry when he goes away . 46**
是 对不起 什么时候 他 去 离开 . -

他离开时，我们感到很遗憾。46

[es]
**S**
S

S

[eɪd] ['goʊldfɪntʃ] : “ [aɪ] [bɪ'liːv] [ɪn] [wiːdz] ;
**AID GOLDFINCH : “ I believe in weeds ;**
援助 金翅雀 : “ 我 相信 在 杂草 ;

艾德·金翅雀：“我相信杂草;

[aɪ][lɪv; laɪv][ɔːl]['wɪntər][ɑːn][ðə; ði] [siːdz] ;
**I live all winter on the seeds ;**
我 居住 全部 冬天 在 这 种子 ;

我整个冬天都靠种子过活;

[ɪn][maɪ] [snʌg] [koʊt][ʌv; əv] [blæk] [ænd; ənd][goʊld]
**In my snug coat of black and gold**
在 我的 舒适 外套 的 黑色的 和 金子

我穿着舒适的黑金外套

[aɪ] ['riːəli] [duː][nɑːt] [fiːl] [ðə; ði][koʊld] . ” -
**I really do not feel the cold . ” 47**
我 真的 做 不是 感觉 这 寒冷的 . ” -

我真的感觉不到冷。”47

“ [siː]
**“ C**
“ C

“C

[hiːə] [ʌp] , [tʃɪr] [ʌp] , [its] ['goʊɪŋ][tuː; tə][reɪn] ,
**HEER UP , cheer up , it's going to rain ,**
这里 向上 , 欢呼 向上 , 它是 去 到 雨 ,

振作起来，别慌，要下雨了。

” [sæŋ] [plʌmp] [sɜːr] ['rɑːbɪn] , “ [bʌt; bət] - [tɪz] [pleɪn]
**” Sang plump SIR ROBIN , “ but ' tis plain**
” 桑 丰满 先生 罗宾 , ” 但 - 的 清楚的

胖乎乎的罗宾爵士唱道：“但这很平常。”

[wiː; wi] [niːd] [sʌm; səm] ['mɔɪstʃər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [graʊnd] ,
**We need some moisture for the ground ,**
我们 需要 一些 水分 为了 这 地面 ,

我们需要给土壤补充一些水分。

[soʊ] ['dinəz] [meɪ] [biː; bi] ['betər] [faʊnd] . ” -
**So dinners may be better found . ” 48**
所以 晚餐 可能 是 更好的 成立 . ” -

所以晚餐可能更容易找到了。”48

[ef]
**F**
F

F

[lɪtɪŋ] - [raʊnd] [ðə; ði] ['swɪmɪŋ] [puːl] ,
**LITTING ' round the swimming pool ,**
照明 - 圆形的 这 游泳 水池 ,

游泳池周围照明

[wer] [ðə; ði] [er] [ɪz] [naɪs] [ænd; ənd] [kuːl] ,
**Where the air is nice and cool ,**
在哪里 这 空气 是 好的 和 凉爽的 ,

空气清新凉爽的地方

[red] - [wɪŋd] [blæk] - [bɜːrd] [sɪŋz] [ɪn] [gliː] :
**Red - winged BLACK - BIRD sings in glee :**
红色的 - 有翅膀的 黑色的 - 鸟 唱歌 在 高兴 :

红翅黑鹂欢快地歌唱:

“ - - [iː] , - - [iː] - [iː] . ” -
**“ Gloogle - ee , Gloogle - ee - e . ” 49**
“ - - ee , - - ee - e . ” -

“Gloogle-ee，Gloogle-ee-e。”49

[kjuː]
**Q**
问

问

- [sɪŋz] [ə; eɪ] [sɔːŋ] [ʌv; əv] [ʃɪr] [dɪ'laɪt] :
**UAIL sings a song of sheer delight :**
- 唱歌 一个 歌曲 的 透明 喜 :

UAIL 唱着一首纯粹欢乐的歌:

“ [bɑːb] [waɪt] , [bɑːb] [waɪt] , [bɑːb] - [bɑːb] - [bɑːb] [waɪt] .
**“ Bob White , Bob White , Bob - Bob - Bob White .**
“ 鲍勃 白色的 , 鲍勃 白色的 , 鲍勃 - 鲍勃 - 鲍勃 白色的 .

“鲍勃·怀特，鲍勃·怀特，鲍勃-鲍勃-鲍勃·怀特。

” [aɪ] ['wʌndər] [huː] [bɑːb] [waɪt] [meɪ] [biː; bi]
**” I wonder who Bob White may be**
” 我 想知道 WHO 鲍勃 白色的 可能 是

我想知道鲍勃·怀特是谁

[tuː; tə] [huːm] [hiː; hi] [kɔːlz] [soʊ] ['merəli] . -
**To whom he calls so merrily . 50**
到 谁 他 呼叫 所以 兴高采烈地 . -

他兴高采烈地呼唤着谁。50

[keɪ]
**K**
K

K

[ɪŋ] - [bɜːrd] , [laɪk] [sʌm; səm] ['ʌðər] [bɔɪz] ,
**ING - BIRD , like some other boys ,**
ing - 鸟 , 喜欢 一些 其他 男孩们 ,

ING-BIRD，就像其他一些男孩一样，

[laɪks] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [nɔɪz] ;
**Likes** **to** **make** **a** **lot** **of** **noise** **;**
点赞 到 制作 一个 很多 的 噪音 ;

喜欢制造噪音;

['hiːz] [ə; eɪ][bɪt] ['bɔɪstərəs] [ɪn] [pleɪ]
**He's** **a** **bit** **boisterous** **in** **play**
他是 一个 少量 喧闹的 在 玩

他在比赛中有点吵闹。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] ['kwɑːrəlsəm] , [ðeɪ] [seɪ] . -
**And** **sometimes** **quarrelsome** **,** **they** **say** **.** **51**
和 有时 爱争吵的 , 他们 说 . -

他们说，他们有时还爱争吵。51

[siː]
**C**
C

C

- [ɪz] [gʊd] [æt; ət] [ˌɪmi'teiʃənz] ,
**ATBIRD** **is** **good** **at** **imitations** **,**
- 是 好的 在 仿制品 ,

ATBIRD 擅长模仿，

[hiː; hi]['mɪmɪks][ɔːl][hɪz; ɪz][smɔːl] [rɪ'leɪʃnz] ;
**He** **mimics** **all** **his** **small** **relations** **;**
他 模仿 全部 他的 小的 关系 ;

他模仿他所有的小亲戚;

[ænd; ənd] , ['seɪfli] [pɜːrtʃt] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [baʊ] ,
**And** **,** **safely** **perched** **upon** **a** **bough** **,**
和 , 安全 栖息 之上 一个 买 ,

而且，它还安然地栖息在树枝上，

[hiː; hi] ['imiteits] [ðə; ði]['kæts] “ [ˌem 'iː] - [aʊ] . ” -
**He** **imitates** **the** **cat's** **“** **Me** **-** **ow** **.** **”** **52**
他 模仿 这 猫的 “ 我 - 现在 . ” -

他模仿猫的“喵”声。52

[es]
**S**
S

S

[eɪd] ['pɜːrp(ə)l] ['mɑːrtn] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['leɪdi] :
**AID** **PURPLE** **MARTIN** **to** **his** **lady** **:**
援助 紫色的 马丁 到 他的 女士 :

帮助紫燕向他的女士求婚:

“ [hɪəz] [ə; eɪ] [haʊs] [ɔːl] [kuːl] [ænd; ənd] ['ʃeɪdi] ;
**“** **Here's** **a** **house** **all** **cool** **and** **shady** **;**
“ 这里是 一个 房子 全部凉爽的 和 阴凉 ;

“这是一栋凉爽阴凉的房子;

[aɪ] ['ʃʊrli] [ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['lʌki] ['swɑːloʊ] —
**I** **surely** **am** **a** **lucky** **swallow** **—**
我 一定 是 一个 幸运的 吞 —

我真是只幸运的燕子——

[ðɪs] [biːts] [maɪ] ['bɪldɪŋ] [plænz][ɔːl] ['hɑːloʊ] . ” -
**This** **beats** **my** **building** **plans** **all** **hollow** **.** **”** **53**
这 节拍 我的 建筑 计划 全部 空洞的 . ” -

这比我所有的建筑计划都糟糕透了。”53

“ [siː]
**“ C**
” C

“C

[hiː; hi] - [wiː] , [ˌsi etʃ 'i] - [wiː] , [ˌsi etʃ 'i] - [wiː] - [ˌsi etʃ 'i] - [wiː] ,
**HE - WEE , che - wee , che - wee - che - wee ,**
他 - WE , 切 - 哇 , 切 - 哇 - 切 - 哇 ,

嘿-威，奇-威，奇-威-奇-威，

” [sed] ['redˌstɑːrt] , “ [wɪl] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət][ˌem 'iː] ?
**” Said REDSTART , “ Will you look at me ?**
” 说 红尾鸲 , “ 将要 你 看 在 我 ?

红尾鹰说：“你看看我好吗？”

[aɪ][duː][nɑːt] [sɪŋ] [soʊ] [wel] [baɪ][noʊt]
**I do not sing so well by note**
我 做 不是 唱歌 所以 出色地 经过 笔记

我唱歌不太好，不太会唱歌。

[bʌt; bət] [siː] [maɪ] [blæk] [ænd; ənd] ['ɔrɪndʒ] [koʊt] !
**But see my black and orange coat !**
但 看 我的 黑色的 和 橙子 外套 !

但看看我的黑橙色外套!

” ( [ə'merɪkən] ['redˌstɑːrt] ) -
**” ( American Redstart ) 54**
” ( 美国人 红尾鸲 ) -

”（美洲红尾鸲）54

['dʌbljuː]
**W**
W

W

[aɪθ] [ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv] [braɪt] - [hjʊd] [wɪŋ] ,
**ITH a flash of bright - hued wing ,**
ith 一个 闪光 的 明亮的 - 有色 翼 ,

一闪而过的亮色翅膀，

['bluːbɜːrd] [kʌmz] [tuː; tə] [seɪ] [its] [sprɪŋ] ;
**BLUEBIRD comes to say it's spring ;**
蓝鸟 来 到 说 它是 春天 ;

蓝鸟飞来报春；

[sets] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bɪld] [hɪz; ɪz] [nest]
**Sets about to build his nest**
套 关于 到 建造 他的 巢

他开始筑巢

[ə'pɑːn] [ðə; ði] [triː] [wɪtʃ] ['suːts] [hɪm; ɪm] [best] . -
**Upon the tree which suits him best . 55**
之上 这 树 哪个 西装 他 最好的 . -

他选择了一棵最适合他的树。55

[el]
**L**
L

L

['ɪtəl] [sɜːr] [skriːtʃ] [aʊl] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf]
**ITTLE SIR SCREECH OWL and his wife**
小 先生 尖叫 猫头鹰 和 他的 妻子

小猫头鹰先生和他的妻子

[lɪv; laɪv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['tʃɪrf(ə)l] , ['juːsf(ə)l][laɪf] ;
**Live** **such** **a** **cheerful** **,** **useful** **life** **;**
居住 这样的 一个 快乐 , 有用 生活 ;

过上这样快乐而有意义的生活;

[ðeɪ] [nest] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['æp(ə)l] [triːz] ,
**They** **nest** **among** **the** **apple** **trees** **,**
他们 巢 之中 这 苹果 树木 ,

它们在苹果树间筑巢,

['seɪɪŋ] : “ [meɪ] [wiː; wi] [iːt] [ðə; ði] [bʌgz] [hɪr] , [pliːz] ? ” -
**Saying** **:** **“** **May** **we** **eat** **the** **bugs** **here** **,** **please** **?** **”** **56**
说 : “ 可能 我们 吃 这 漏洞 这里 , 请 ? ” -

说:“我们可以吃这里的虫子吗?”56

“ ['dʌbljuː]
**“** **W**
“ W

“W

[hoʊ] , [huː] , [huː] , [huː] ? ” [æsks][sɜːr] [bɑːrn] [aʊl] ,
**HO** **,** **WHO** **,** **who** **,** **who** **?** **”** **asks** **SIR** **BARN** **OWL** **,**
总部 , WHO , WHO , WHO ? ” 问 先生 谷仓 猫头鹰 ,

“嚯,谁,谁,谁?”仓鸮爵士问道。

[wen] [hiː; hi] [kʌmz] [aʊt] [æt; ət] [dʌsk] [tuː; tə] [praʊl] ;
**When** **he** **comes** **out** **at** **dusk** **to** **prowl** **;**
什么时候 他 来 出去 在 黄昏 到 潜行 ;

当他黄昏时分出来徘徊时;

[hiː; hi][hæz; həz] [greɪt] ['ʃaɪni] ['jeloʊ] [aɪz] ,
**He** **has** **great** **shiny** **yellow** **eyes** **,**
他 有 伟大的 闪亮的 黄色的 眼睛 ,

他有一双闪亮的大眼睛,呈黄色。

[ænd; ənd] [lʊks] [soʊ] ['veri] , ['veri] [waɪz] . -
**And** **looks** **so** **very** **,** **very** **wise** **.** **57**
和 看起来 所以 非常 , 非常 明智的 . -

而且看起来非常、非常睿智。57

[oʊ]
**O**
哦

哦

- ['kʌz(ə)n] , ['kæsəweri] ,
**STRICH'S** **cousin** **,** **CASSOWARY** **,**
- 表哥 , 食火鸡 ,

STRICH 的表亲,食火鸡,

[werz] [ə; eɪ] [koʊt] [pɪ'kjuːliər] , ['veri] ;
**Wears** **a** **coat** **peculiar** **,** **very** **;**
穿着 一个 外套 奇特 , 非常 ;

穿着一件很特别、非常奇特的外套;

[its] [hæf] [laɪk] ['fɛðɝz] , [hæf] [laɪk] [her] , —
**It's** **half** **like** **feathers** **,** **half** **like** **hair** **,** **—**
它是 一半 喜欢 羽毛 , 一半 喜欢 头发 , —

它一半像羽毛,一半像头发,——

[ðeəz; ðəz] [nɑːt] [wʌn] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['eniwer] . -
**There's** **not** **one** **like** **it** **anywhere** **.** **58**
有 不是 一 喜欢 它 任何地方 . -

世界上没有第二个这样的。58

[oʊ]
**O**
哦

哦

[stˈrɪtʃ] [grəuz] [tuː; tə][biː; bi] [ɪˈmens]
**STRICH grows to be immense**
斯特里奇 生长 到 是 巨大

STRICH 变得极其庞大

[bʌt; bət][hæz; həz][soʊ] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)l] [sens] ,
**But has so very little sense ,**
但 有 所以 非常 小的 感觉 ,

但他却几乎没有任何常识，

[fɔːr; fər] [wen] [æn; ən] [ˈɛnəmiːz] [æt; ət][hænd]
**For when an enemy's at hand**
为了 什么时候 一个 敌人的 在 手

当敌人近在咫尺时

[hiː; hi] [ˈkʌvərz] [ʌp][hɪz; ɪz] [hed] [wɪð; wɪθ][sænd] . -
**He covers up his head with sand . 59**
他 封面 向上 他的 头 和 沙 . -

他用沙子盖住头。59

[es]
**S**
S

S

[eɪd] [ˈpeŋgwɪn] , [ˈpensɪvli] , [wʌn] [deɪ] :
**AID PENGUIN , pensively , one day :**
援助 企鹅 , 若有所思地 , 一 天 :

有一天，AID企鹅若有所思地说：

“ [kʌm] , [ˈfɪʃi] [dɪr] , [kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [pleɪ] ,
**“ Come , fishie dear , come out and play ,**
“ 来 , 鱼 亲爱的 , 来 出去 和 玩 ,

“来吧，亲爱的小鱼儿，出来玩耍吧，

” [bʌt; bət] [ˈfɪʃi] [ˈænsər] , [ɪn][ə; eɪ] [fraɪt] :
**” But fishie answered , in a fright :**
” 但 鱼 回答 , 在 一个 惊吓 :

“但小鱼受惊地回答道：”

“ [aɪ] - [ˈviː] [hɜːrd] [əˈbaʊt][jʊr; jər] [ˈæpɪtaɪt] . ” -
**“ I ' ve heard about your appetite . ” 60**
“ 我 - ve 听到 关于 你的 食欲 . ” -

“我听说过你的食量。”60

[ə; eɪ]
**A**
一个

一个

- [hæz; həz] [wɪŋz] [soʊ] [strɔːŋ]
**LBATROSS has wings so strong**
- 有 翅膀 所以 强的

信天翁的翅膀非常强壮

[ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][flai][ðə; ði] [hoʊl] [deɪ] [lɔːŋ] ;
**That he could fly the whole day long ;**
那 他 可以 飞 这 所有的 天 长的 ;

他可以整天飞行；

[bʌt; bət] [ɪf] ['hiːz]['taɪərd] , [hiː; hi][kæn; kən] [floʊt]
**But if he's tired , he can float**
但 如果 他是 疲劳的 , 他 能 漂浮

但如果他累了，他就可以漂浮起来。

[ə'pɑːn][ðə; ði] [weɪvz] , [dʒʌst][laɪk][ə; eɪ][boʊt] . -
**Upon the waves , just like a boat . 61**
之上 这 波浪 , 只是 喜欢 一个 船 . -

在波浪上，就像一艘小船。[61]

[tiː]
**T**
T

T

[hiː; hi] ['deɪnti] ['mɪsɪz] ['pærəkiːt]
**HE dainty MISSES PARRAKEET**
他 纤巧 错过 鹦鹉

他娇小的鹦鹉小姐

[ə; eɪ] [dres] [ɔːl][ɪn] [griːn] [ænd; ənd] [lʊk] [soʊ] [swiːt] ;
**A Dress all in green and look so sweet ;**
一个 裙子 全部 在 绿色的 和 看 所以 甜的 ;

一袭绿色连衣裙，看起来好甜美；

[frʌm; frəm] [saʊθ] [ə'merɪkə] [ðeɪ] [keɪm]
**From South America they came**
从 南 美国 他们 来了

他们来自南美洲

[ænd; ənd] “ [lʌv] [bɜːrd] ” [ɪz][ðer; ðər] ['ʌðər] [neɪm] .
**And “ Love Bird ” is their other name .**
和 “ 爱 鸟 ” 是 他们的 其他 姓名 .

“爱情鸟”是它们的另一个名字。

( [red] - [feɪst] ['lʌvbɜːdz] ) -
**( Red - Faced Lovebirds ) 62**
( 红色的 - 面对 爱情鸟 ) -

（红脸爱情鸟）62

[eɪtʃ]
**H**
H

H

['ʌmɪŋ] [bɜːrd] , [ðə; ði] ['deɪnti] [θɪŋ] ,
**UMMING BIRD , the dainty thing ,**
嗯 鸟 , 这 纤巧 事物 ,

鸣禽，那娇小的家伙，

[hæz; həz][noʊ] [vɔɪs] [ænd; ənd]['kænɑːt] [sɪŋ] ,
**Has no voice and cannot sing ,**
有 不 嗓音 和 不能 唱歌 ,

他没有嗓子，也不会唱歌。

[hiː; hi][laɪvz; lɪvz] ['deɪntɪli] , [ænd; ənd][sips]
**He lives daintily , and sips**
他 生活 轻柔地 , 和 啜饮

他生活优雅，品味高雅。

['hʌni] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['flaʊərz] - [lɪps] .
**Honey from the flowers ' lips .**
蜂蜜 从 这 花朵 - 嘴唇 .

花朵唇瓣上的蜜汁。

( ['ru:bi] ['θroʊtɪd] ['hʌmɪŋ] [bɜ:rd] ) -
**( Ruby Throated Humming Bird ) 63**
( 红宝石 喉咙 哼唱 鸟 ) -

（红喉蜂鸟）63

[eɪtʃ]
**H**
H

H

[ɪrz] [ə; eɪ] [gʊd] [dʒoʊk] [ə'baʊt] ['spu:nbɪl] :
**ERE's a good joke about SPOONBILL :**
这是 一个 好的 开玩笑 关于 琵鹭 :

这是个关于琵鹭的好笑话:

['nevər] [hæd; həd] [her] [ænd; ənd] ['nevər] [wɪl] ;
**Never had hair and never will ;**
绝不 有 头发 和 绝不 将要 ;

我从来就没有头发，以后也不会有;

[hɪz; ɪz] [hed] [ɪz] [ˌæbsə'lu:tli] [ber] , —
**His head is absolutely bare , —**
他的 头 是 绝对地 裸 , —

他头上完全没有头发，

['hi:z] ['hæpi] [ðoʊ] — [hi:; hi] ['dʌznt] [ker] .
**He's happy though — he doesn't care .**
他是 快乐的 尽管 — 他 不 关心 .

不过他很高兴——他不在乎。

( ['roʊziət] ['spu:nbɪl] ) -
**( Roseate Spoonbill ) 64**
( 玫瑰 琵鹭 ) -

（粉红琵鹭）64

[em]
**M**
M

M

[ɑ:'dɑ:mi]['aɪbɪs] , ['steɪtli] [bɜ:rd] ,
**ADAME IBIS , stately bird ,**
亚当 宜必思 , 庄严 鸟 ,

朱鹭，高贵的鸟

[stændz] [ænd; ənd] [θɪŋks] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [wɜ:rd] ;
**Stands and thinks without a word ;**
站立 和 思考 没有 一个 单词 ;

他站着，一言不发，沉思着;

[ʃi:; ʃi] [kɑ:nt] [fər'get] [ðæt] [lɔ:ŋ] [ə'goʊ]
**She can't forget that long ago**
她 不能 忘记 那 长的 前

她无法忘记很久以前的事。

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [sɔ:rt] [ʌv; əv] [kwi:n] , [ju:; jʊ] [noʊ] .
**She was a sort of queen , you know .**
她 曾是 一个 种类 的 女王 , 你 知道 .

她就像个女王，你知道的。

( ['skɑ:rlət] ['aɪbɪs] ) -
**( Scarlet Ibis ) 65**
( 猩红 朱鹭 ) -

（朱鹭）65

[es]
**S**
S

S

-　　[laɪvz; lɪvz] [bɪ'saɪd] [ðə; ði]['wɔːtər]
**ANDPIPER　lives　beside　the　water**
-　生活　旁　这　水

鹬生活在水边

[wɪð; wɪθ][hɜːr; hər]['lɪt(ə)l][sʌn][ænd; ənd]　['dɔːtər]　;
**With　her　little　son　and　daughter　;**
和　她　小的　儿子　和　女儿　;

她带着她的小儿子和小女儿;

[ʃoʊz]　[ðə; ði]　['kʌnɪŋ]　['lɪt(ə)l] [bruːd]
**Shows　the　cunning　little　brood**
演出　这　狡猾　小的　幼虫

展现了这群狡猾的小家伙

[ɪg'zæktli]　[wer]　[tuː; tə]　[lʊk]　[fɔːr; fər] [fuːd]　.
**Exactly　where　to　look　for　food　.**
确切地　在哪里　到　看　为了　食物　.

哪里可以找到食物?

(　[liːst]　['sændpaɪpər] )　-
**(　Least　Sandpiper　)　66**
(　至少　鹬　)　-

（小矶鹬）66

[es]
**S**
S

S

[eɪd]　['stɔːrmi]　['petrəl]　:　“　[ðɪs] [ɪz] [faɪn] !
**AID　STORMY　PETREL　:　“　This　is　fine　!**
援助　暴风雨　海燕　:　“　这　是　美好的 !

援助斯托米·佩特雷尔：“这很好！”

[aɪ][duː][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [geɪl]　[kɔːld]　- [laɪn] -　;
**I　do　enjoy　the　gale　called　'　line　'　;**
我　做　享受　这　大风　称为　-　线　-　;

我确实很喜欢被称为“线”的狂风;

[noʊ] ['mætər]　[haʊ]　[ðə; ði][stɔːrm]　[meɪ]　['θɪkən]
**No　matter　how　the　storm　may　thicken**
不　事情　如何　这　风暴　可能　加厚

无论风暴如何加剧

[ˌaɪ 'tiː][dʒʌst]['suːts] -　['mʌðər]　['kɛriːz]　['tʃɪkɪn]　. -　”　-
**It　just　suits　'　Mother　Carey's　Chicken　.　'　”　67**
它　只是　西装　-　母亲　凯莉的　鸡　.　-　”　-

这名字简直太适合“凯瑞妈妈的炸鸡”了。”67

[es]
**S**
S

S

[eɪd]　['fʌsi]　['mædəm]　['kɑːkətuː]　:
**AID　fussy　MADAM　COCKATOO　:**
援助　挑剔的　女士　凤头鹦鹉　:

援助挑剔的鹦鹉夫人:

“ [aɪ]['ɔːlweɪz][faɪnd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][duː] ;
**“ I always find enough to do ;**
“ 我 总是 寻找 足够的 到 做 ;

“我总能找到很多事情要做;

[aɪm] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bɪzi] , ['juːsf(ə)l] [deɪm] ,
**I'm such a busy , useful dame ,**
我是 这样的 一个 忙碌的 , 有用 贵妇人 ,

我真是个忙碌又有用的女人,

[aɪ] [noʊ] [ðiːz] [foʊks][ɑːr; ər][glæd][aɪ] [keɪm] . ” -
**I know these folks are glad I came . ” 68**
我 知道 这些 各位 是 高兴的 我 来了 . ” -

我知道这些人很高兴我来了。”68

[piː]
**P**
P

P

- [ə; eɪ] ['veri] [waɪz] [oʊld][bɜːrd] ,
**ARROT'S a very wise old bird ,**
- 一个 非常 明智的 老的 鸟 ,

阿罗特是一只非常睿智的老鸟。

[ʃiː; ʃi][kæn; kən] [spiːk] ['ɪŋglɪʃ] [wel] , [aɪv] [hɜːrd] ;
**She can speak English well , I've heard ;**
她 能 说话 英语 出色地 , 我已经 听到 ;

我听说她英语说得很好;

[lɑːfs] [ænd; ənd] [sez] [ɪn] ['mænər] ['dʒɑːli] :
**Laughs and says in manner jolly :**
笑声 和 说道 在 方式 快乐的 :

他笑着，语气欢快地说:

“ [hæv; həv][juː; jʊ][ə; eɪ] ['krækər] [fɔːr; fər] [mɪs] ['pɑːli] ?
**“ Have you a cracker for Miss Polly ?**
“ 有 你 一个 饼干 为了 错过 波莉 ?

“你有给波莉小姐的饼干吗?”

” ( [greɪ] ['pærət] ) -
**” ( Gray Parrot ) 69**
” ( 灰色的 鹦鹉 ) -

（灰鹦鹉）69

[ə; eɪ]
**A**
一个

一个

['dredf(ə)l] [θiːf] [ɪz][oʊld] [bluː] [dʒeɪ] ,
**DREADFUL thief is old BLUE JAY ,**
可怕 贼 是 老的 蓝色的 杰伊 ,

可怕的窃贼是老蓝鸟,

[hiː; hi][rɑːbz][ðə; ði] ['ʌðər] [bɜːrdz] , [ðeɪ] [seɪ] ;
**He robs the other birds , they say ;**
他 抢劫 这 其他 鸟类 , 他们 说 ;

据说他会抢夺其他鸟类的食物;

[hiː; hi] [werz] [ə; eɪ] ['hænsəm] [suːt][ʌv; əv] [bluː] ,
**He wears a handsome suit of blue ,**
他 穿着 一个 英俊的 套装 的 蓝色的 ,

他穿着一套漂亮的蓝色西装,

[ænd; ənd][kɔːlz][ə; eɪ][geɪ] “ [gʊd] - [deɪ] ” [tuː; tə][juː; jʊ] . -

| And | calls | a | gay | “ | Good | - | day | ” | to | you | . | 70 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 呼叫 | 一个 | 同性恋 | “ | 好的 | - | 天 | ” | 到 | 你 | . | - |

并向你打招呼，说你是个同性恋，祝你“今天愉快”。70

[es]

| S |
|---|
| S |

S

- [æn; ən] [ˈɪŋglɪʃmən] , [aɪm][toʊld] ,

| PARROW'S | an | Englishman | , | I'm | told | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 一个 | 英国人 | , | 我是 | 讲述 | , |

据说帕罗是英国人。

[hɪz; ɪz] [ˈmænərz] [ɑːr; ər][bəuθ] [ruːd] [ænd; ənd][boʊld] ;

| His | manners | are | both | rude | and | bold | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他的 | 礼仪 | 是 | 两个都 | 粗鲁的 | 和 | 大胆的 | ; |

他举止粗鲁无礼；

[ˈʌðər] [bɜːrdz] [wɪʃ] [ˈhiːd][goʊ] [əˈweɪ] ,

| Other | birds | wish | he'd | go | away | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 鸟类 | 希望 | 他会 | 去 | 离开 | , |

其他鸟儿都希望他离开。

[bʌt; bət][hiː; hi] [sez] : “ [noʊ] , [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [steɪ] . ” -

| But | he | says | : | “ | No | , | I've | come | to | stay | . | ” | 71 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他 | 说道 | : | “ | 不 | , | 我已经 | 来 | 到 | 停留 | . | ” | - |

但他却说：“不，我打算留下来。”71

[ə; eɪ]

| A |
|---|
| 一个 |

一个

[tiː] [ˈiːvnɪŋ] , [wen] [ðə; ðɪ][wɜːrld][ɪz] [stɪl] ,

| T | EVENING | , | when | the | world | is | still | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| T | 晚上 | , | 什么时候 | 这 | 世界 | 是 | 仍然 | , |

傍晚，当世界一片寂静时，

[ˈmɔːrnfəli] [sɪŋz] [ðə; ðɪ] [wɪp] - [pʊr] - [wɪl]

| Mournfully | sings | the | WHIP | - | POOR | - | WILL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 悲伤地 | 唱歌 | 这 | 鞭 | - | 贫穷的 | - | 将要 |

夜鹰哀婉地歌唱

[ɪn][hɪz; ɪz] [braʊn] [suːt] , [ɔːl] [trɪmd] [wɪð; wɪθ] [waɪt] ,

| In | his | brown | suit | , | all | trimmed | with | white | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 他的 | 棕色的 | 套装 | , | 全部 | 修剪过的 | 和 | 白色的 | , |

他身穿棕色西装，领口和袖口都镶有白色边饰。

[hiː; hi][slɪps][soʊ][ˈsɔːftli] [θruː] [ðə; ðɪ] [naɪt] . -

| He | slips | so | softly | through | the | night | . | 72 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 滑倒 | 所以 | 轻轻 | 通过 | 这 | 夜晚 | . | - |

他轻柔地滑入夜色。72

[iː]

| E |
|---|
| E |

E

[ˈɑːveɪ] [ˈswɑːloʊ] , [ɪn][hɪz; ɪz][nest][ʌv; əv] [kleɪ] ,

| AVE | SWALLOW | , | in | his | nest | of | clay | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 大道 | 吞 | , | 在 | 他的 | 巢 | 的 | 黏土 | , |

苍鹭，在他的泥巢中，

['ɔːlweɪz] [hæz; həz][lɑːts][ʌv; əv] [θɪŋz] [tuː; tə] [seɪ] ;
**Always has lots of things to say ;**
总是 有 很多 的 事物 到 说 ;

总是有很多话要说;

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] ['ɔːf(ə)n] [reɪs] ,
**He and his brothers often race ,**
他 和 他的 兄弟 经常 种族 ,

他和他的兄弟们经常比赛,

['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ][ðə; ði]['ɪnsekts] - [raʊnd] [ðə; ði] [pleɪs] . -
**Catching the insects ' round the place . 73**
捕捉 这 昆虫 - 圆形的 这 地方 . -

在附近捕捉昆虫。73

[es]
**S**
S

S

[ˌi 'e] [dʌv] , ['sʌmtaɪmz] [kɔːld] “ ['lɪt(ə)l] [ɔːk] ,
**EA DOVE , sometimes called “ Little Auk ,**
EA 鸽子 , 有时 称为 “ 小的 奥克 ,

EA DOVE，有时被称为“小海雀”,

” [flaɪz] ['veri] ['lɪt(ə)l] , [laɪks] [tuː; tə] [wɔːk] ;
**” Flies very little , likes to walk ;**
” 苍蝇 非常 小的 , 点赞 到 走 ;

“很少飞，喜欢走路;

[hiː; hi] [werz] [ə; eɪ][koʊt][ʌv; əv] ['fɛðɚz] [wɔːrm]
**He wears a coat of feathers warm**
他 穿着 一个 外套 的 羽毛 温暖的

他穿着一件温暖的羽毛外套。

[ænd; ənd] ['dʌznt] [siːm] [tuː; tə][maɪnd][ðə; ði][stɔːrm] . -
**And doesn't seem to mind the storm . 74**
和 不 似乎 到 头脑 这 风暴 . -

而且它似乎并不在意这场风暴。74

[el]
**L**
L

L

[uːn] [ɪz][ə; eɪ] ['fɪrləs] ['daɪvər][boʊld] ,
**OON is a fearless diver bold ,**
月亮 是 一个 无畏 潜水员 大胆的 ,

OON是一位无畏的潜水员，胆识过人。

[hiː; hi] [dʌz] [nt] [maɪnd][ðə; ði] [hiːt] [ɔːr][koʊld] ;
**He does n't mind the heat or cold ;**
他 做 不 头脑 这 热 或者 寒冷的 ;

他既不怕热也不怕冷;

[hiː; hi][ 'daiviːz ][ænd; ənd] [swɪmz] — [oʊ] , ['veri] [fɑːr] ,
**He dives and swims — oh , very far ,**
他 潜水 和 游泳 — 哦 , 非常 远的 ,

他潜水、游泳——哦，游得很远，

[ænd; ənd] [ðen] [bɑːbz][ʌp][ænd; ənd] [lɑːfs] “ [hɑː] - [hɑː] ! ” -
**And then bobs up and laughs “ Ha - Ha ! ” 75**
和 然后 鲍勃 向上 和 笑声 “ 哈 - 哈 ! ” -

然后他突然冒出头来，哈哈大笑：“哈哈！”75

[em]
**M**
M

M

[ɑːkɪŋ] [bɜːrd][ɪz]['veri]['klevər] ,
**OCKING BIRD is very clever ,**
锁 鸟 是 非常 聪明的 ,

鸣叫的鸟儿非常聪明，

['juːzɪz][hɜːr; hər][oʊn] [noʊts]['hɑːrdli]['evər] ,
**Uses her own notes hardly ever ,**
用途 她 自己的 笔记 几乎 曾经 ,

她几乎从不使用自己的笔记。

[bʌt; bət] ['sɔːsɪli] [sɪŋz] ['bɪts][ʌv; əv] [sɔːŋ]
**But saucily sings bits of song**
但 俏皮地 唱歌 比特 的 歌曲

但她却俏皮地哼唱着几句歌

[wɪtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] [bɜːrdz] [bɪ'lɔːŋ] . -
**Which to the other birds belong . 76**
哪个 到 这 其他 鸟类 属于 . -

哪些属于其他鸟类？76

“ [oʊ]
**“ O**
“ 哦

“O

[dɪr] , [dɪr] [ˌem 'iː] !
**DEAR , dear me !**
亲爱的 , 亲爱的 我 !

天哪，我的天哪！

” [wʊd] - ['pekər] [sed] ,
**” WOOD - PECKER said ,**
” 木头 - 啄木鸟 说 ,

”啄木鸟”说道，

“ [ðə; ði][bɜːrdz][ɔːl] [ʃaʊt] [æt; ət][ˌem 'iː] , - ['redhed] - ;
**“ The birds all shout at me , ' Redhead ' ;**
“ 这 鸟类 全部 喊 在 我 , - 红发 - ;

“鸟儿们都冲我喊：‘红头发’；

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ˌem 'iː] [fiːl] [soʊ]['veri][sæd] ,
**It makes me feel so very sad ,**
它 制作 我 感觉 所以 非常 伤心 ,

这让我感到非常难过。

[noʊ]['wʌndər] [ðæt] [maɪ] - [bæd] ! ” -
**No wonder that my temper's bad ! ” 77**
不 想知道 那 我的 - 坏的 ! ” -

难怪我脾气不好！“77

[tiː]
**T**
T

T

[oʊ] [seɪv] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l][hoʊm][frʌm; frəm][hɑːrm] ,
**O SAVE his little home from harm ,**
哦 节省 他的 小的 家 从 伤害 ,

救救他的小家，使其免受伤害。

['krestɪd] ['flaɪkætʃər,'flaɪketʃər][hæz; həz][ə; eɪ] [tʃɑːrm] :

| CRESTED | FLYCATCHER | has | a | charm | : |
|---|---|---|---|---|---|
| 冠状 | 捕蝇鸟 | 有 | 一个 | 魅力 | : |

凤头鹟有一种魅力:

[hiː; hi][faindz][ænd; ənd]['pleɪsɪz][ɪn][hɪz; ɪz][nest]

| He | finds | and | places | in | his | nest |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 发现 | 和 | 地方 | 在 | 他的 | 巢 |

他找到它，并把它放在自己的巢里。

[ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv]['mɪstər] . ['sneɪks] [oʊld][vest] . -

| A | piece | of | Mr | . | Snake's | old | vest | . | 78 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 片 | 的 | 先生 | . | 蛇的 | 老的 | 背心 | . | - |

斯内克先生旧背心的一块布料。78

[aɪ]

| I |
|---|
| 我 |

我

['vɔːri] - [ bil ] ['wʊdpekər] [sed] : “ [dɪr] [ˌem 'iː] !

| VORY | - | BILLED | WOODPECKER | SAID | : | “ | Dear | me | ! |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 沃里 | - | 账单 | 啄木鸟 | 说 | : | “ | 亲爱的 | 我 | ! |

长嘴啄木鸟说：“我的天哪！”

[ðeə(r)] ['kʌtɪŋ] [daʊn] [maɪ]['fæməli] [triː] ;

| They're | cutting | down | my | family | tree | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 它们是 | 切割 | 向下 | 我的 | 家庭 | 树 | ; |

他们正在摧毁我的家族谱系;

[wer] [kæn; kən][aɪ][lɪv; laɪv] , [aɪ'd][laɪk][tuː; tə] [noʊ] ,

| Where | can | I | live | , | I'd | like | to | know | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 能 | 我 | 居住 | , | ID | 喜欢 | 到 | 知道 | , |

我想知道我可以住在哪里。

[ɪf] [men] [wɪl] [spɔɪl] [ðə; ði]['fɔːrɪst][soʊ] ? ” -

| If | men | will | spoil | the | forest | so | ? | ” | 79 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 男人 | 将要 | 剧透 | 这 | 森林 | 所以 | ? | ” | - |

如果人类就这样破坏森林呢？”79

[en]

| N |
|---|
| N |

N

[aɪt] [hɔːk] [ɪz]['leɪzi] , [sliːps] [ɔːl] [deɪ] ,

| IGHT | HAWK | is | lazy | , | sleeps | all | day | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 光线 | 鹰 | 是 | 懒惰的 | , | 睡觉 | 全部 | 天 | , |

IGHT HAWK很懒，整天睡觉。

[ænd; ənd] [ðen] [kʌmz] [aʊt][æt; ət] [naɪt] [tuː; tə] [pleɪ] ;

| And | then | comes | out | at | night | to | play | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 然后 | 来 | 出去 | 在 | 夜晚 | 到 | 玩 | ; |

然后晚上出来玩耍;

[hiː; hi]['ɔːlweɪz] [werz] [hɪz; ɪz] ['iːvnɪŋ] [kloʊðz]

| He | always | wears | his | evening | clothes |
|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 总是 | 穿着 | 他的 | 晚上 | 衣服 |

他总是穿着晚礼服。

[ænd; ənd] [wen] [its] ['deɪlaɪt] , [hoʊm][hiː; hi][goʊz] . -

| And | when | it's | daylight | , | home | he | goes | . | 80 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 什么时候 | 它是 | 日光 | , | 家 | 他 | 去 | . | - |

天亮后，他就回家了。80

[biː]
**B**
B

B

[ɑːn] ['swɑːloʊ] [ɪz][ə; eɪ]['greɪsf(ə)l] [θɪŋ] ,
**ARN SWALLOW is a graceful thing ,**
ARN 吞 是 一个 优美 事物 ,

山燕是一种优雅的生物。

['ketʃɪz; 'kætʃɪz][hɪz; ɪz] [fuːd] [ə'pɑːn][ðə; ði] [wɪŋ] ;
**Catches his food upon the wing ;**
捕获物 他的 食物 之上 这 翼 ;

它在翅膀上捕食;

[pər'hæps] [ðæts] [waɪ] [hiː; hi][ɪz][soʊ][fɑːnd]
**Perhaps that's why he is so fond**
也许 那就是 为什么 他 是 所以 喜爱

或许这就是他如此喜爱.....

[ʌv; əv] ['skɪmɪŋ] ['laɪtli] [oʊ] - [ɜːr; ər][ðə; ði][pɑːnd] . -
**Of skimming lightly o ' er the pond . 81**
的 撇脂 轻轻 o - 呃 这 池塘 . -

轻轻掠过池塘。81

[el]
**L**
L

L

- [gʌl] [siːmz] [friː] [frʌm; frəm] [ker] ,
**AUGHING GULL seems free from care ,**
- 鸥 似乎 自由的 从 关心 ,

鸣鸥似乎无忧无虑,

['hiːz] ['ɔːlweɪz] ['læfɪŋ] ['evriwer] ;
**He's always laughing everywhere ;**
他是 总是 笑 到处 ;

他总是到处都在笑;

[hiː; hi]['nevər] [telz] [wʌt] [its] [ə'baʊt]
**He never tells what it's about**
他 绝不 讲述 什么 它是 关于

他从不透露故事内容。

[ænd; ənd][noʊ][wʌn] [jet] [hæz; həz] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] . -
**And no one yet has found it out . 82**
和 不 一 然而 有 成立 它 出去 . -

至今无人发现这一点。[82]

[es]
**S**
S

S

- [ə; eɪ] ['prɪti] ['lɪt(ə)l] [dɪr] ,
**TARLING'S a pretty little dear ,**
- 一个 漂亮的 小的 亲爱的 ,

塔琳是个漂亮的小甜心,

[hiː; hi][laɪvz; lɪvz][ɪn] ['jʊrəp] , [tuː] , [wiː; wi] [hɪr] ;
**He lives in Europe , too , we hear ;**
他 生活 在 欧洲 , 也 , 我们 听到 ;

据说他也住在欧洲;

[ðə; ði][foʊks][ɪn]['aɪərlənd] , [soʊ][wɪə(r)][toʊld] ,
**The folks in Ireland , so we're told ,**
这 各位 在 爱尔兰 , 所以 是 讲述 ,

据我们所知，爱尔兰人是这样的：

[θɪŋk] [ðæt] ['hiːz] [wɜːrθ] [hɪz; ɪz] [weɪt] [ɪn][goʊld] . -
**Think that he's worth his weight in gold . 83**
思考 那 他是 值得 他的 重量 在 金子 . -

我觉得他简直价值连城。83

[es]
**S**
S

S

[eɪd] ['bɪzi] ['lɪt(ə)l] ['dʒeni] [ren] :
**AID busy little JENNY WREN :**
援助 忙碌的 小的 珍妮 鹪 :

帮助忙碌的小珍妮·雷恩：

“ [aɪ][laɪk][tuː; tə][lɪv; laɪv] [wer] [ðer; ðər][ɑːr; ər][men] ;
**“ I like to live where there are men ;**
“ 我 喜欢 到 居住 在哪里 那里 是 男人 ;

我喜欢和男人住在一起；

[aɪ] [kʌm] [iːtʃ] [jɪr] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs]
**I come each year to the same place**
我 来 每个 年 到 这 相同的 地方

我每年都来同一个地方。

[soʊ][aɪ][kæn; kən] [siː] [sʌm; səm] ['frendli] [feɪs] . ” -
**So I can see some friendly face . ” 84**
所以 我 能 看 一些 友好的 脸 . ” -

所以，我能看到一些友善的面孔。”84

[em]
**M**
M

M

- [dʌv] [ɪz] ['veri] [swiːt] ,
**OURNING DOVE is very sweet ,**
- 鸽子 是 非常 甜的 ,

OURNING DOVE 非常甜美，

[ʃiː; ʃi] [laɪks] [naɪs] [greɪnz] [ænd; ənd] [siːdz] [tuː; tə] [iːt] ;
**She likes nice grains and seeds to eat ;**
她 点赞 好的 谷物 和 种子 到 吃 ;

她喜欢吃优质的谷物和种子；

[ɪn][hɜːr; hər][sɔːft] [vɔɪs] [ʃiː; ʃi][kɔːlz] : “ [kuː] , [kuː] ,
**In her soft voice she calls : “ Coo , coo ,**
在 她 柔软的 嗓音 她 呼叫 : “ 酷 , 酷 ,

她用温柔的声音叫道：“咕咕，咕咕，

” [wɪtʃ] [miːnz] [ɪn] [dʌv] [tɔːk] , “ [aɪ] [lʌv] [juː; jʊ] . ” -
**” Which means in Dove talk , “ I love you . ” 85**
” 哪个 方法 在 鸽子 讲话 , “ 我 爱 你 . ” -

“用多芬的话来说，就是‘我爱你’。”85

[ɑːr]
**R**
拉

拉

[ ed ] - ['ʃɑːftɪd] ['flɪkər] [hɑːps] [ə'raʊnd] ,

| ED | - | SHAFTED | FLICKER | hops | around | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ED | - | 轴 | 闪烁 | 酒花 | 大约 | , |

ED-SHAFTTED FLICKER 四处跳跃，

['iːtɪŋ] [ðə; ði][ænts][ə'pɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ;

| Eating | the | ants | upon | the | ground | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 吃 | 这 | 蚂蚁 | 之上 | 这 | 地面 | ; |

吃掉地上的蚂蚁；

[hiː; hi] [bɪldz] [ɪn] ['eni] ['hɑːloʊ] [triː]

| He | builds | in | any | hollow | tree |
|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 建造 | 在 | 任何 | 空洞的 | 树 |

他在任何空心树里建造房屋

[wer] ['hiːz] [æz; əz] [snʌg] [æz; əz] [snʌg] [kæn; kən] [biː; bi] . -

| Where | he's | as | snug | as | snug | can | be | . | 86 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 他是 | 作为 | 舒适 | 作为 | 舒适 | 能 | 是 | . | - |

他待的地方无比舒适。86

[dʒiː]

| G |
|---|
| G |

G

[riːn] [dʒeɪ] [laɪvz; lɪvz] [ɪn] [ 'riːəu ] [grænd] ,

| REEN | JAY | lives | in | Rio | Grande | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 绿 | 杰伊 | 生活 | 在 | 里约热内卢 | 格兰德 | , |

REEN JAY 住在里奥格兰德，

[ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['rɑːbər] [bænd] ;

| A | member | of | a | robber | band | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 成员 | 的 | 一个 | 强盗 | 乐队 | ; |

强盗团伙成员；

['hiːz] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] , [bʌt; bət] [oʊ] !

| He's | very | beautiful | , | but | oh | ! |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 他是 | 非常 | 美丽的 | , | 但 | 哦 | ! |

他长得非常帅，但是哦！

[wiː; wi] [wɪʃ] [hiː; hi] [wʊd] [nt] ['plʌndər] [soʊ] ! -

| We | wish | he | would | n't | plunder | so | ! | 87 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 希望 | 他 | 会 | 不 | 掠夺 | 所以 | ! | - |

我们希望他不要这样掠夺！87

[siː]

| C |
|---|
| C |

C

[aʊ] - [bɜːrd] [ɪz] ['leɪzi] , [sæd] [tuː; tə] [seɪ] ,

| OW | - | BIRD | is | lazy | , | sad | to | say | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OW | - | 鸟 | 是 | 懒惰的 | , | 伤心 | 到 | 说 | , |

遗憾的是，OW-BIRD很懒。

[ʃiː; ʃi] [laɪvz; lɪvz] [ɪn] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['selfɪʃ] [wei] ;

| She | lives | in | quite | a | selfish | way | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 生活 | 在 | 相当 | 一个 | 自私 | 方式 | ; |

她的生活方式相当自私；

[ʃiːz] ['niːðər] ['prɪti] [nɔːr] [pə'laɪt]

| She's | neither | pretty | nor | polite |
|---|---|---|---|---|
| 她是 | 两者都不 | 漂亮的 | 也不 | 有礼貌的 |

她既不漂亮也不礼貌。

[ænd; ənd]['nevər] [traɪz] [tuː; tə][duː] [wɒts] [raɪt] . -
**And never tries to do what's right . 88**
和 绝不 尝试 到 做 是什么 正确的 . -

而且从不尝试去做正确的事。88

[siː]
**C**
C

C

- [ə; eɪ]['kwaɪət] , ['juːsf(ə)l][bɜːrd] ,
**UCKOO'S a quiet , useful bird ,**
- 一个 安静的 , 有用 鸟 ,

布谷鸟是一种安静而有用的鸟。

[hiː; hi] [iːts] [ðə; ði] ['nɔːti] [ wəːmz, vɔːrms ] , [aɪv] [hɜːrd] ,
**He eats the naughty worms , I've heard ,**
他 吃 这 淘气 蠕虫 , 我已经 听到 ,

我听说他会吃掉那些淘气的虫子。

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] [hiː; hi][kɔːlz][tuː; tə][juː; jʊ]
**And from the woods he calls to you**
和 从 这 树林 他 呼叫 到 你

他从树林里呼唤你。

[hɪz; ɪz]['sɪmp(ə)l] [sɔːŋ] : — “ ['kʊkuː] , ['kʊkuː] . ” -
**His simple song : — “ Cuckoo , cuckoo . ” 89**
他的 简单的 歌曲 : — “ 布谷鸟 , 布谷鸟 . ” -

他那首简单的歌是：“布谷鸟，布谷鸟。”89

[tiː]
**T**
T

T

[hiː; hi] [snoʊ] [bɜːrd] [sed] : “ [lets] [hæv; həv][sʌm; səm] [fʌn] ,
**HE SNOW BIRD said : “ Let's have some fun ,**
他 雪 鸟 说 : “ 我们来吧 有 一些 乐趣 ,

雪鸟说：“让我们玩得开心点吧。”

[ðə; ði][stɔːrm][ɪz]['oʊvər] — [ðeəz; ðəz][ðə; ði][sʌn] .
**The storm is over — there's the sun .**
这 风暴 是 超过 — 有 这 太阳 .

暴风雨过去了——太阳出来了。

” [hiː; hi] [roʊld] [ænd; ənd] ['tʌmbld] [ɪn][ðə; ði] [snoʊ] ,
**” He rolled and tumbled in the snow ,**
” 他 滚动 和 翻滚 在 这 雪 ,

他在雪地里翻滚嬉戏，

[laɪk] ['ʌðər] ['lɪt(ə)l][wʌnz][juː; jʊ] [noʊ] .
**Like other little ones you know .**
喜欢 其他 小的 一个 你 知道 .

就像你认识的其他小朋友一样。

( [snoʊ] - [fleɪk] ) -
**( Snow - Flake ) 90**
( 雪 - 薄片 ) -

（雪花）90

[juː]
**U**
U

U

[ˌɛn'dɜːr][ə; eɪ] [brɪdʒ] , [wer] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ]
**NDER a bridge , where all day long**
在 一个 桥 ， 在哪里 全部 天 长的

在一座桥下，整天

[ðə; ði] [b'rʊklɪt] [sɪŋz] [ɪts] ['hæpi] [sɔːŋ] ,
**The brooklet sings its happy song ,**
这 小溪 唱歌 它是 快乐的 歌曲 ，

小溪唱着快乐的歌，

[ 'fiːbiː ] [bɜːrd] [bɪldz] [hɜːr; hər] [nest] [ʌv; əv] [kleɪ]
**PHOEBE BIRD builds her nest of clay**
菲比 鸟 建造 她 巢 的 黏土

菲比·伯德用黏土筑巢

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [kʌmz] [iːtʃ] [jɪr] [tuː; tə] [steɪ] . -
**To which she comes each year to stay . 91**
到 哪个 她 来 每个 年 到 停留 . -

她每年都会来这里住一段时间。91

[es]
**S**
S

S

['kɑːlit] [flə'mɪŋgoʊ] [sed] : “ [dʒʌst] [θɪŋk] !
**CARLET FLAMINGO said : “ Just think !**
卡莱特 火烈鸟 说 : “ 只是 思考 !

卡莱特·弗拉明戈说：“想想看！”

[aɪ] ['riːəli] [θɔːt] [ðɪs] [gaʊn] [wʌz; wəz] [pɪŋk] ,
**I really thought this gown was pink ,**
我 真的 想法 这 袍 曾是 粉色的 ，

我真的以为这条裙子是粉色的。

[bʌt; bət] [wen] [juː; jʊ] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðɪs] [laɪt] ,
**But when you see it in this light ,**
但 什么时候 你 看 它 在 这 光 ，

但当你从这个角度来看时，

[its] [red] — [aɪ] [fɪr] [its] ['rædər] [braɪt] . ” -
**It's red — I fear it's rather bright . ” 92**
它是 红色的 — 我 害怕 它是 相当 明亮的 . ” -

它是红色的——恐怕颜色太亮了。”92

[eɪtʃ]
**H**
H

H

[er] [ɪz] [oʊld] ['mɪstər] . ['pelɪkən] ,
**ERE is old MR . PELICAN ,**
能源效率 是 老的 先生 . 鹈 ，

ERE是老鹈鹕先生，

[hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['fɪʃərmən] ;
**He is a famous fisherman ;**
他 是 一个 著名的 渔夫 ；

他是一位著名的渔民；

[sed] [hiː; hi] : “ [aɪ] [duː] [nɑːt] [maɪnd] [wet] [fiːt]
**Said he : “ I do not mind wet feet**
说 他 : “ 我 做 不是 头脑 湿的 脚

他说：“我不介意脚湿了。”

[ɪf] [aɪ] [kætʃ] [fɪʃ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [iːt] . ” -
**If I catch fish enough to eat . ” 93**
如果 我 抓住 鱼 足够的 到 吃 . ” -

如果我捕到足够的鱼来吃的话。”93

[piː]
**P**
P

P

- [wɔːks] [ˈbetər] [ðæn; ðən][hiː; hi][flaɪz] ,
**UFFIN walks better than he flies ,**
- 散步 更好的 比 他 苍蝇 ,

乌芬走路比飞得好。

[hiː; hi][hæz; həz] [red] [fiːt] [ænd; ənd] [kwɪr] [waɪt] [aɪz] ;
**He has red feet and queer white eyes ;**
他 有 红色的 脚 和 酷儿 白色的 眼睛 ;

他双脚通红，眼睛奇特地呈白色；

[ˈhiːz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈfʌni] [ˈlɪt(ə)l] [ˈfeloʊ]
**He's such a funny little fellow**
他是 这样的 一个 有趣的 小的 同伴

他真是个滑稽的小家伙

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [greɪt] [biːk] [ʌv; əv] [red] [ænd; ənd] [ˈjeloʊ] .
**With his great beak of red and yellow .**
和 他的 伟大的 喙 的 红色的 和 黄色的 .

它有着红黄相间的大喙。

( [siː] [ˈpærət] ) -
**( Sea Parrot ) 94**
( 海 鹦鹉 ) -

（海鹦鹉）94

[el]
**L**
L

L

[waɪ ˈɑːr ˈiː] [ˈbɝːdz] [æn; ən] [ɔːˈstreɪliən] [tʃaɪld] ,
**YRE BIRD'S an Australian child ,**
yre 鸟类 一个 澳大利亚 孩子 ,

YRE BIRD 是一个澳大利亚孩子，

[ʃiː; ʃi][laɪvz; lɪvz][ɪn] [ˈloʊnli] [ˈpleɪsɪz][waɪld] ,
**She lives in lonely places wild ,**
她 生活 在 孤独 地方 荒野 ,

她生活在偏僻的野外，

[ænd; ənd] [bɪldz] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈrɑːki] [graʊnd]
**And builds upon the rocky ground**
和 建造 之上 这 岩石 地面

它建立在岩石地上

[ðə; ði] [ˈkwɪrɪst] [nest] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] . -
**The queerest nest which can be found . 95**
这 最酷儿的 巢 哪个 能 是 成立 . -

你能找到的最奇特的巢穴。95

[ˈɪndeks]
**INDEX**
指数

指数

['ælbətrɑːs] - ['mægpaɪ] -
**Albatross 61 Magpie 34**
信天翁 - 鹊 -

信天翁 61 喜鹊 34

[ə'merɪkən] ['red,stɑːrt] - ['mælərd] [dʌk] -
**American Redstart 54 Mallard Duck 18**
美国人 红尾鸲 - 凫 鸭子 -

美洲红尾鸲 54 只，绿头鸭 18 只

['bɔːltɪmɔːr] ['ɔːrioʊl] - ['medoʊ] [lɑːrk] -
**Baltimore Oriole 29 Meadow Lark 30**
巴尔的摩 金莺 - 草地 云雀 -

巴尔的摩金莺队 29 比 30 战胜梅多拉克队

[bɑːrn] [aʊl] - ['mɑːkɪŋ] [bɜːrd] -
**Barn Owl 57 Mocking Bird 76**
谷仓 猫头鹰 - 嘲讽 鸟 -

仓鸮 57 嘲鸫 76

[bɑːrn] ['swɑːloʊ] - ['mɔːrnɪŋ] [dʌv] -
**Barn Swallow 81 Mourning Dove 85**
谷仓 吞 - 丧 鸽子 -

家燕 81 哀鸽 85

[blæk] - [bɜːrd] - [naɪt] [hɔːk] -
**Black - Bird 49 Night Hawk 80**
黑色的 - 鸟 - 夜晚 鹰 -

黑鸟49号 夜鹰80号

[bluː] ['herən] - ['naɪtɪŋgeɪl] -
**Blue Heron 35 Nightingale 26**
蓝色的 苍鹭 - 夜莺 -

蓝鹭 35 夜莺 26

[bluː] [dʒeɪ] - ['ɔːrtʃərd] ['ɔːrioʊl] -
**Blue Jay 70 Orchard Oriole 28**
蓝色的 杰伊 - 果园 金莺 -

蓝鸟 70 果园金莺 28

['bluːbɜːrd] - ['ɑːstrɪtʃ] -
**Bluebird 55 Ostrich 59**
蓝鸟 - 鸵鸟 -

蓝鸟 55 鸵鸟 59

[bɑːb] - [oʊ] - [lɪŋk] - ['pærəkiːt] ( [red] [feɪst] [lʌv] [bɜːrd] ) -
**Bob - o - Link 36 Parrakeet ( Red Faced Love Bird ) 62**
鲍勃 - o - 关联 - 鹦鹉 ( 红色的 面对 爱 鸟 ) -

Bob-o-Link 36 鹦鹉（红脸爱情鸟）62

[braʊn] ['θræʃər] - ['pɑːrtrɪdʒ] ( [rʌft] [graʊs] ) -
**Brown Thrasher 46 Partridge ( Ruffed Grouse ) 43**
棕色的 鸫 - 鹧鸪 ( 褶皱 松鸡 ) -

棕色嘲鸫 46 鹧鸪（斑尾榛鸡） 43

[kə'neri] [bɜːrd] - ['piːkɑːk] -
**Canary Bird 27 Peacock 25**
金丝雀 鸟 - 孔雀 -

金丝雀 27 孔雀 25

['kɑːrdɪnl] [bɜːrd] - ['pelɪkən] -
**Cardinal Bird 33 Pelican 93**
红衣主教 鸟 - 鹈 -

红雀33，鹈鹕93

| ['kæsəweri] | - | ['peŋgwɪn] | - |
|---|---|---|---|
| **Cassowary** | **58** | **Penguin** | **60** |
| 食火鸡 | - | 企鹅 | - |

食火鸡 58 企鹅 60

| ['kætbɜːrd] | - | [ 'fiːbiː ] | [bɜːrd] | - |
|---|---|---|---|---|
| **Catbird** | **52** | **Phoebe** | **Bird** | **91** |
| 猫鸟 | - | 菲比 | 鸟 | - |

猫鸟 52 菲比鸟 91

| ['tʃɪkədiː; ˌtʃɪkə'diː] | - | ['pʌfɪn] | - |
|---|---|---|---|
| **Chickadee** | **32** | **Puffin** | **94** |
| 山雀 | - | 海鹦 | - |

山雀 32 只，海鹦 94 只

| ['kɑːkətuː] | - | ['pɜːrp(ə)l] | ['mɑːrtn] | - |
|---|---|---|---|---|
| **Cockatoo** | **68** | **Purple** | **Martin** | **53** |
| 凤头鹦鹉 | - | 紫色的 | 马丁 | - |

凤头鹦鹉 68 紫燕 53

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

# 鸟儿孩童：花童们的小(Bird Children The Little Playmates of the )


[kaʊ] - [bɜːrd] - [kweɪl] -
**Cow - Bird 88 Quail 50**
奶牛 - 鸟 - 鹌鹑 -

牛鹂 88 只，鹌鹑 50 只

['krestɪd] ['flaɪkætʃər¸'flaɪketʃər] - [red] ['pærədaɪs][bɜːrd] -
**Crested Flycatcher 78 Red Paradise Bird 24**
冠状 捕蝇鸟 - 红色的 天堂 鸟 -

凤头霸鹟 78 红天堂鸟 24

[kroʊ] - [red] - ['ʃɑːftɪd] ['flɪkər] -
**Crow 31 Red - Shafted Flicker 86**
乌鸦 - 红色的 - 轴 闪烁 -

乌鸦 31 红轴啄木鸟 86

['kʊkuː] - ['rɑːbɪn] -
**Cuckoo 89 Robin 48**
布谷鸟 - 罗宾 -

布谷鸟 89 知更鸟 48

['dʌklɪŋ] - [rʊk] -
**Duckling 16 Rook 23**
小鸭 - 车 -

小鸭 16 车 23

[iːv] ['swɑːloʊ] - ['ruːstər] -
**Eave Swallow 73 Rooster 11**
屋檐 吞 - 公鸡 -

檐燕 73 公鸡 11

['goʊldən]['iːg(ə)l] - ['roʊziət] ['spuːnbɪl] -
**Golden Eagle 38 Roseate Spoonbill 64**
金的 鹰 - 玫瑰 琵鹭 -

金雕 38 粉红琵鹭 64

['goʊldən] ['feznt] - ['ruːbi] - ['θroʊtɪd] ['hʌmɪŋ] [bɜːrd] -
**Golden Pheasant 20 Ruby - Throated Humming Bird 63**
金的 野鸡 - 红宝石 - 喉咙 哼唱 鸟 -

金鸡 20 只 红喉蜂鸟 63 只

['goʊldfɪntʃ] - ['skɑːrlət][flə'mɪŋgoʊ] -
**Goldfinch 47 Scarlet Flamingo 92**
金翅雀 - 猩红 火烈鸟 -

金翅雀 47 只，红火烈鸟 92 只

[guːs] - ['skɑːrlət]['aɪbɪs] -
**Goose 15 Scarlet Ibis 65**
鹅 - 猩红 朱鹭 -

鹅 15 朱鹭 65

['gɑːzlɪŋ] - [skriːtʃ] [aʊl] -
**Gosling 14 Screech Owl 56**
高斯林 - 尖叫 猫头鹰 -

鹅宝宝 14 鸣角鸮 56

[greɪ] ['pærət] - [siː] [dʌv] -
**Gray Parrot 69 Sea Dove 74**
灰色的 鹦鹉 - 海 鸽子 -

灰鹦鹉 69 海鸽 74

[griːn] [dʒeɪ] - [snoʊ] [bɜːrd] ( [snoʊ] [fleɪk] ) -
**Green Jay 87 Snow Bird ( Snow Flake ) 90**
绿色的 杰伊 - 雪 鸟 ( 雪 薄片 ) -

绿松鸦 87 雪鸟（雪花） 90

['gɪni] [hen] - [snoʊ] [guːs] -
**Guinea Hen 13 Snow Goose 17**
几内亚 母鸡 - 雪 鹅 -

珍珠鸡 13 只，雪雁 17 只

[hen] - ['snoʊi] ['herən] -
**Hen 12 Snowy Heron 44**
母鸡 - 雪 苍鹭 -

母鸡 12 雪鹭 44

['ɪndɪgoʊ] ['bʌntɪŋ] - ['spæroʊ] -
**Indigo Bunting 37 Sparrow 71**
靛青 彩旗 - 麻雀 -

靛蓝彩鹀 37 只，麻雀 71 只

['aɪvəri] - [ bil ] ['wʊdpekər] - ['stɑːrlɪŋ] -
**Ivory - Billed Woodpecker 79 Starling 83**
象牙 - 账单 啄木鸟 - 椋鸟 -

象牙喙啄木鸟 79 椋鸟 83

['dʒeni] [ren] - [stɔːrk] -
**Jenny Wren 84 Stork 22**
珍妮 鹪 - 鹳 -

珍妮·雷恩 84 鹳 22

[kɪŋ] [bɜːrd] - ['stɔːrmi] ['petrəl] -
**King Bird 51 Stormy Petrel 67**
国王 鸟 - 暴风雨 海燕 -

王鸟 51 暴风海燕 67

[kɪŋ] ['fɪʃər] - [swɑːn] -
**King Fisher 45 Swan 19**
国王 费舍尔 - 天鹅 -

翠鸟 45 天鹅 19

['læfɪŋ] [gʌl] - ['tɜːrki] -
**Laughing Gull 82 Turkey 21**
笑 鸥 - 火鸡 -

笑鸥 82 火鸡 21

[liːst] ['sændpaɪpər] - ['tɜːrki] ['bʌzərd] -
**Least Sandpiper 66 Turkey Buzzard 39**
至少 鹬 - 火鸡 秃鹰 -

小滨鹬 66 只，火鸡秃鹰 39 只

[lɔːŋ] - [ bil ] ['kɜːrluː] - [vər'mɪliən] ['flaɪkætʃər,'flaɪketʃər] -
**Long - Billed Curlew 42 Vermilion Flycatcher 40**
长的 - 账单 杓鹬 - 朱红 捕蝇鸟 -

长嘴鹬 42 朱红霸鹟 40

[luːn] - [wɪp] - [pʊr] - [wɪl] -
**Loon 75 Whip - Poor - Will 72**
潜鸟 - 鞭 - 贫穷的 - 将要 -

潜鸟 75 夜鹰 72

['laɪər][bɜːrd] - [wʊd] - ['pekər] -

| Lyre | Bird | 95 | Wood | - | Pecker | 77 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 竖琴 | 鸟 | - | 木头 | - | 啄木鸟 | - |

琴鸟 95 啄木鸟 77

['jeloʊ] ['wɔːrblər] -

| Yellow | Warbler | 41 |
|---|---|---|
| 黄色的 | 莺 | - |

黄莺 41

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神